

Director di SVb sr. Edwin Jacobs

Prome cu bin cu pensioen adelanta mester defini e problema pa atende cu ne

Lesa A2



Caso labamento di mas cu 46 miyon dilanti hues

Lesa A6

BON DIA Aruba

Diasabra 17 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mama a saca su yiu muhe hunto cu su baby recien naci for di cas

SAN NICOLAS - Diahuebs anochi polis di San Nicolas a bay na Pastoorhendrikstraat pa un problema di famia.

Na nan yegada nan a wordo informa cu un mama no kier su yiu muhe y su baby recien naci mas den cas. E problema a bira mas grandi na momento cu nan a acudi cerca tata di baby pero tampoco e kier keda cu nan. Finalmente, e mama di baby a acudi cerca su wela na Santa Cruz kende si a duna su nieta e apoyo cu e tabata tin mester. Polis a pone instancianan competente na altura di e caso aki.



Dama Chines perdi haya na San Nicolas

Diahuebs atardi e dama Chines cu tabata perdi desde diadomingo ultimo a wordo localisa pa un patruya na parada di Bus na San Nicolas.



Polis a informa cu e dama tabata scondi den un mondi y tabata tin hopi dianan sin come y sin bebe. Segun e dama, esaki a sosode pa motibo cu e tabata tin hopi problema cu su pareha y p'esey el a huy. Segun polis, esaki no tabata e prome biaha cu e dama a wordo maltrata pa su pareha.

Motociclista a resulta herida



Diabierna den careda di 2'or di atardi riba e caminda patras di Pos Chikito a sucede un accidente entre un auto y un quadracer.

Polis a yega na e sitio y a wordo informa cu un Kia Rio cu tabata bayendo pabou a dal contra un quadracer na momento cu e auto a bay lora y e quadracer a pasa na su banda robes. E motociclista a resulta herida. Ambulance a presenta na e sitio y personal medico a trata e victima y a transporte pa hospital.



BON DIA Aruba



2083, 0402, 1714

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 13 October 2015





ZODIAC 8549 CAPRICORNIO

Go BIG 4 1962

CAT O CHA 7394 8964 4413

LOTTO DI DIA 11-14-17-20-21

MEGA 07-22-25-30 MEGABALL 14

KORSOU 2575, 5900, 0189

DIARIO 1563 0038 6852

SUPER 4 0923

Pronostico di tempo

Tempo:
Levemente nubia y seco.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo ta sali 06:30 am y ta baha 06:20 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 35 km/ora, 11 te 19 nudo). Ocasionalmente rafaga te fuerte; forsa 6 te 7 (39 te 54 km/ora, 21 te 29 nudo).

Situacion general:
Pa e siguiente 24 te 48 oranan e shelo lo ta levemente nubia y no ta anticipa awasero significante. E biento ta keda fresco te fuerte pa e fin di siman.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia.

Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius. Prospecto di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman: Levemente nubia y seco. Biento ta keda fresco te fuerte.
Temperatura lo fluctua riba normal.❑

Director di Banco di Seguro Social (SVb) sr. Edwin Jacobs

Prome cu bin cu pensioen adelanta mester defini eproblema pa atende cun'e



ORANJESTAD – Encuanto e proposicion di un fraccion di parlamento pa introduci un sistema di pensioen adelanta, director di Banco di Seguro Social (SVb) sr. Edwin Jacobs, a indica cu si e proposicion aki a wordo inspira pa e sistema di transicion di Corsou, mester tene na cuenta cu e tabata pa un grupo limita.

E ta kere cu prome cu nos ta bin eventualmente cu un sistema asina, nos mester defini bon kico ta e problema y kisas bin bek cu un ley manera e "nood onderhoud voorziening".
Sr. Jacobs a declara cu na momento cu e problema ta debidamente defini seguramente nos lo yega na un instrumento mas adecua sin cu bo tin cu crea algo cu bo no sa ki efecto e lo por tin riba AOV.
Kiermen mester defini si e AOV ta e instrumento adecua pa atende cu e problema cu a wordo defini; of kisas bin cu otro instrumento cu ya caba nos tabatin den pasado dor di e ley di prevencion di necesidadnan di hende grandi.

Pensioen corta

El a indica cu bin cu un pensioen adelanta asina den principio, bo ta aplica sancion. Kiermen e persona lo haya un pensioen corta pa resto di su bida. Aunke e ta consciente cu generalmente e tendencia cu e persona ta prefera di tuma un suma awor, aunke den termino largo no ta den su beneficio, ya cu semper e pensamento ta: "Mi no sa si mi ta biba..." Segun sr. Jacobs e persona tin e tendencia di wak tur esunnan cu a bay caba; pero no tur esunnan cu ta na bida y cu ta disfruta di un pensioen completo.
E filosofia tras e asunto di pensioen y di entrada ta esun di trata di protege e persona di decisionnan cu bo sa cu e no ta bon ekipa pa tuma. Mirando e proposicion cu a bin riba mesa loke si ta bira un reto ta: E sistema di un pensioen adelanta y corta; y ora cu e persona ta yega na edad di pensioen e ta haya un pensioen completo. "E ecuasion ey bo no ta sac'e", asina el a declara na Bon Dia Aruba.
E ta agrega cu esaki tin di haber tambe cu e expectativa di bida ora cu nos ta yega na cierto edad avansa. P'esey den tur sistema di pensioen, pensioen adelanta ta bay cu reduccion pa semper, el a afirma. Sr. Jacobs no ta descarta cu e por, pero esaki ta nifica cu den e caso aki ta wordo beneficia hende cu ta bay haya mas cu locual e sistema ta pone pa haya.
E punto ta cu eventualmente e no ta bira algo sostenibel, ya cu dificilmente bo no por duna tur hende mesun cos.

Defini e problema

Pero un punto cu e ta considera importante pa tene cuenta den henter e debate aki y intercambio di opinion rond e posibilidad di un pensioen adelanta ta: E no por mira ki problema ta wordo defini cu nos tin cu atende cu e introduccion di un pensioen adelanta.
Pues e ta indica cu si e problema ta si den e poblacion di edad entre 60 y edad di pensioen cu a bira 65 aña, tin un grupo di persona cu no tin entrada. Si esey ta e problema cu eventualmente lo kier atende cu un pensioen adelanta, e pregunta lo ta: si e AOV ta e instrumento di maneho adecua pa atende e asunto aki?
Dunando un posibel contesta na e pregunta aki, sr. Jacobs a indica cu por ta nos por reflexiona riba crea un otro instrumento cu lo por provee e entrada ey na e persona. E ta pensa pa ehempel riba ta wordo yama un "prueba di medio". Si e intencion ta di yuda un grupo di persona cu entre 60 y edad di pensioen actualmente no tin niun tipo di entrada, lo ta bon pa pensa eventualmente den un forma di onderstand apart.
Igualmente el a indica cu un tempo na Aruba nos tabatin loke ta wordo yama "nood onderhoud voorziening" cu tabata un ley existente prome cu AOV a drenta na vigor. Sr. Jacobs a trece dilanti cu ora e ley di pensioen cu a aumenta edad di pensioen na 65 aña, e ley di "nood onderhoud voorziening" a keda conta. Ta asina cu esnan entre 60 cu 65 aña por haya un yudansa a base di e ley ey. Pero e ley tambe ta duna instrumento pa determina si berdaderamente e persona no tin entrada y e no tin propiedad cu ta produci entrada p'e.❑

Celebracion special den Parlamento Hulandes

ORANJESTAD - Ayera Ridderzaal di Parlamento Hulandes tabata escenario di un sesion special di Eerste y Tweede Kamer den cuadro di 200 aña di celebracion di Reino Hulandes.

Ta asina cu ayera dos siglo pasa, tanto Eerste como Tweede Kamer a reuni pa prome biaha den e mesun sitio aki, esta Ridderzaal. E echo aki a marca e inicio di e sistema di dos camara den Parlamento Hulandes.
Den e acto aki tabata presente Su Mahestad Rey Willem-Alexander. Riba e potret aki nos mira Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Marisol Lopez-Tromp hunto cu su demas colega di Reino Hulandes.❑



Convencion mañan, 18 di october

FPNM: Lo keda conscientisa pasobra casonan di termento ta serio

ORANJESTAD - E tema di termento ta algo serio rond mundo y na Aruba esaki tambe ta e caso den nos muchanan pa cual aki Natasha Gilkes di Fundacion Pa Nos Muchanan a splica mas di un evento special cu lo bay tuma luga dia 18 di October, esaki ta diadomingo awo y ta tuma luga den Renaissance convention Center. E convencion aki ta pa personanan cu ta 18 aña bay ariba.



"E evento lo ta di 9or di mainta pa 4or y mey di atardi. Portanan ta habri desde 8or di mainta y prijs ta solamente 35 florin pa persona. Carchinan ta obtenibel na Fundacion pa nos Muchanan situa na Cumana 2. Esaki ta inclui un lunch extenso. Tambe diferente informacion di diferente orador y tambe ta haya diferente buki y informacion, tipnan valioso, cual por sigui uza te hasta despues di e Anti Bullying Convencion.

Programa

Parti mainta lo bay tin diferente orador cu lo bay duna informacion riba entre otro: termento, e efectonan social emocional cu esaki ta causa, informacion tocante dicon un mucha ta ter, cyberbullying, sexting y netiquette y efectonan di esaki.

Merdia tin lunch y despues di esey ta ofrece 4 diferente tayer cual publico por scoge for di dje. Tin un tayer cu ta dedica riba e persona cu ta ter y e victima, pues kico pa haci. Durante e tayer aki por haya diferente informacion con pa bay om cu esaki y con por yuda e victima di termento, pero tambe e tentado. Tambe tin otro tayer caminda ta siña e mucha con pa defende su mes si a caso e ta wordo ter. Pero tambe ta conta pa e grupo cu hopi biaha tin e poder pa haci algo tocante di termento.

Mas tayer cu tin ta tocante cyberbullying, unda cu e orador ta bay duna hopi informacion tocante kico ta e efectonan di cyberbullying y con por siña nos hobennan pa bay om cu internet na un manera consciente. Hopi biaha esey ta pone cu termento por tuma luga of continua via internet, segun Sra. Gilkes.

El a sigui bisa cu hopi biaha termento ta tuma luga na scol sea e ta den cura of den klas. E ora e orador ta bay duna informacion na e publico tocante kico por haci, si acaso termento ta tuma luga na scol.❑

ATHA: "hardcopy ta keda cu e toke special"

Carchinan di Pasco reparti na scolnan meta pa yega 115 mil florin



ORANJESTAD - E siman aki tur carchi di Pasco di Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) a sali bay na scol mirando cu ya nos ta na final di aña 2015 pa cual aki Ricky Hoek, director ta splica.

E tema pa e aña aki ta Aruba su bunitesa, crea pa sostene futuro di nos hubentud.

"Manera ta tradicion for di 1964, esaki pa di 51 biaha, ATHA ta bin cu su proyecto anual su campaña di Carchi di Pasco. E aña aki tin pinturanan exclusivo y bunita, pinta pa e pintor Arubiano y hoben, Armando Goedgedrag. Dia prome di october ultimo a haci e start oficialmente di e proyecto aki, caminda cu a haci un bishita cerca Sr. Gobernador den Fort Zoutman caminda cu hunto cu e tres scolnan ganado a presenta Sr. Gobernador e pintura y e prome pedidonan pa aña 2015. Sigur tabata un honor pa nos atrobe pa tin Sr. Gobernador cerca ATHA, como cu e ta protector di ATHA y tambe pa e muchanan di scol ora nan haci un bishita cerca gobernador y tambe puntre di su experiencianan como maestro di scol, como gobernador y tambe di e bunita proyecto aki cu tur aña e ta sostene."

E hobennan cu a participa na e proyecto tabata sumamente contento y tambe tabata entusiasma pasobra nan por a mira di cerca y sa un tiki mas con e pinturanan a wordo crea. Con e proceso di e campaña aki ta y kico ta haci cu e fondonan, Sr. Hoek a splica.

Benta y meta

Dia 12 di october ATHA a hiba tur e envelop na e scolnan basico di Aruba caminda benta oficial a cuminsa. Ta conta riba un total di casi 3000 hoben, mucha, alumnonan di scol basico y secundario cu lo yuda bende e carchinan aki.

E meta pa e aña aki ta pa yega 115 mil florin. Esey ta nifica cu si tur hoben, tur mucha bende por lo menos 3 producto, un Carchi di Pasco, un set di Carchi di Pasco, un set di Carchi di Aruba y un producto di Pasco cu ta un angelito bunita cu luznan LED. Si nan bende 30 florin, ta yega sigur na e meta cu tin pa cera e 115 mil florin aki.

"Cu e 115 mil florin mester bisa cu e fondonan ta bay pa miembronan, pa hubentud di Aruba, pa duna curso, training y tambe engrandece e calidad di bida y conocemento di e hubentud." Segun Sr. Hoek manera menciona den un entrevista anterior, locual cu ta defini e placa cu ATHA ta yuda su miembronan cun'e ta e benta di e Carchinan di Pasco aki.

Ta p'esey e suma cu ricibi ta wordo parti pa 50 miembronan y tin un cantidad di suma cu tur luna of casi tur luna miembronan por haci un peticion pa un subsidio. P'esey kier pidi comunidad henter pa tur e muchanan di scol, cual ta gradici di antemano tambe, specialmente na e scolnan cu ta contribui tur aña, pa haci nan esfuerso pa bende e carchinan aki.

"E fondo aki cu ta ricibi pa medio di e carchinan ta yuda tambe e futuro di nos hubentud, manera cu e tema ta bisa."

Opcion digital

"Mester bisa cu hopi biaha ta haya e comentario of feedback dicon no ta bay digital cu e carchinan. Ta trahando riba nan nos tin algun aña ta trahando pa e proceso pa yega asina leu pa digitalisa e carchinan. Pero tambe kier enfoca cu semper e carchinan hardcopy, (pues ora cu bo haya e carchinan na cas), e toke personal ta keda hopi bunita, principalmente den temporada di Pasco, caminda cu ta bisa cu ta pone extra atencion na nos sernan keri, famia, amistadnan, tanto local y den exterior. E carchinan tin cu bisa cu hopi di nan ta wordo cumpra tanto pa hendenan local y manda pa famianan den exterior, of companianan tambe cu ta cumpra Carchi y ta manda esakinan pa clientenan tanto local y internacional Sr. Hoek a termina bisando.❑

Editorial

300 cliente di onderstand ta costa 3 miyon 300 coordinador ta costa 30 miyon!

Cu atencion nos a sigui e noticia di parti di ministro encarga cu Asunto Social, Hubentud y Labor, unda e ta anuncia di a logra haya algo mas di 300 cliente di onderstand integra den mercado laboral bek.

Por cierto esaki merece un pabien, ya cu e ministro corectamente a comprende cu ta su tarea, y di cualkier cu yega na e puesto ey, pa tene e gastonan di onderstand mas abao posibel. Cu nos ta corda den pasado no ta tur ministro encarga cu e cartera aki por bisa esey, y di e banda ey mester elogia trabao di e ministro.

Den esaki no mester wak e aspecto financiero so, sino tambe e hecho cu esaki ta contribui na yuda un persona bay den un situacion mas beneficioso, unda e mes por atende e necesidadnan di su mes y su eventual famia cu su mes esfuerso pa bay dilanti traves di trabao paga, y esaki ta contribui na un situacion social mas stabiel.

Pero e noticia aki ta yama nos atencion pa otro motibo tambe. E ministro concerni a anuncia tambe cu e esfuerso aki lo haci un diferencia di tres (3) miyon den caha di gobierno, loke riba su mes tambe ta bon noticia. Pero, con pa relaciona e logro aki cu e operacion financiero en general di gobierno, sigur si nos sa cu mester tuma luga un cortamento basta severo den gasto pa aña 2016 pa logra e metanan estableci pa gobierno mes. Obhetivo ta di yega na 2016 na un deficit presupuestario di solamente 2% di GDP, loke ta mas o menos 100 miyon (depende di e calculo di gobierno o di CAFT).
Keto bay ta existi e situacion unda cu e oficinanan di e ministernan ta empleando demasiado hende (bon paga) unda gobierno mes ta bisa cu nan ta mas o menos 365 persona, cu pa 2016 ta consumi un total di mas di 38 miyon florin. Esaki ta cuadra cu e cifra general cu na 2014 e ministro di Financia di e tempo ey, Juan David Yrausquin, mes tabata maneha, di un suma di 100.000 mil florin pa cada puesto cu gobierno ta financia, cu e tempo ey tabata practicamente 7000 puesto, entre ambtenaar y sector subsidia.

Sin kita ningun merito di e ministro di Asunto Social, Hubentud y Labor, ta keda necesario pa percura pa e gastonan excesivo di e 'hofhouding' di e ministronan disparce y yega na mantene solamente e staf estrictamente necesario. Mester bisa acerca cu e ministro concerni aki ta esun cu por cierto ta luci miho entre su coleganan ya cu e ta esun cu tin menos hende na su oficina, y esaki tambe ta di aprecia.

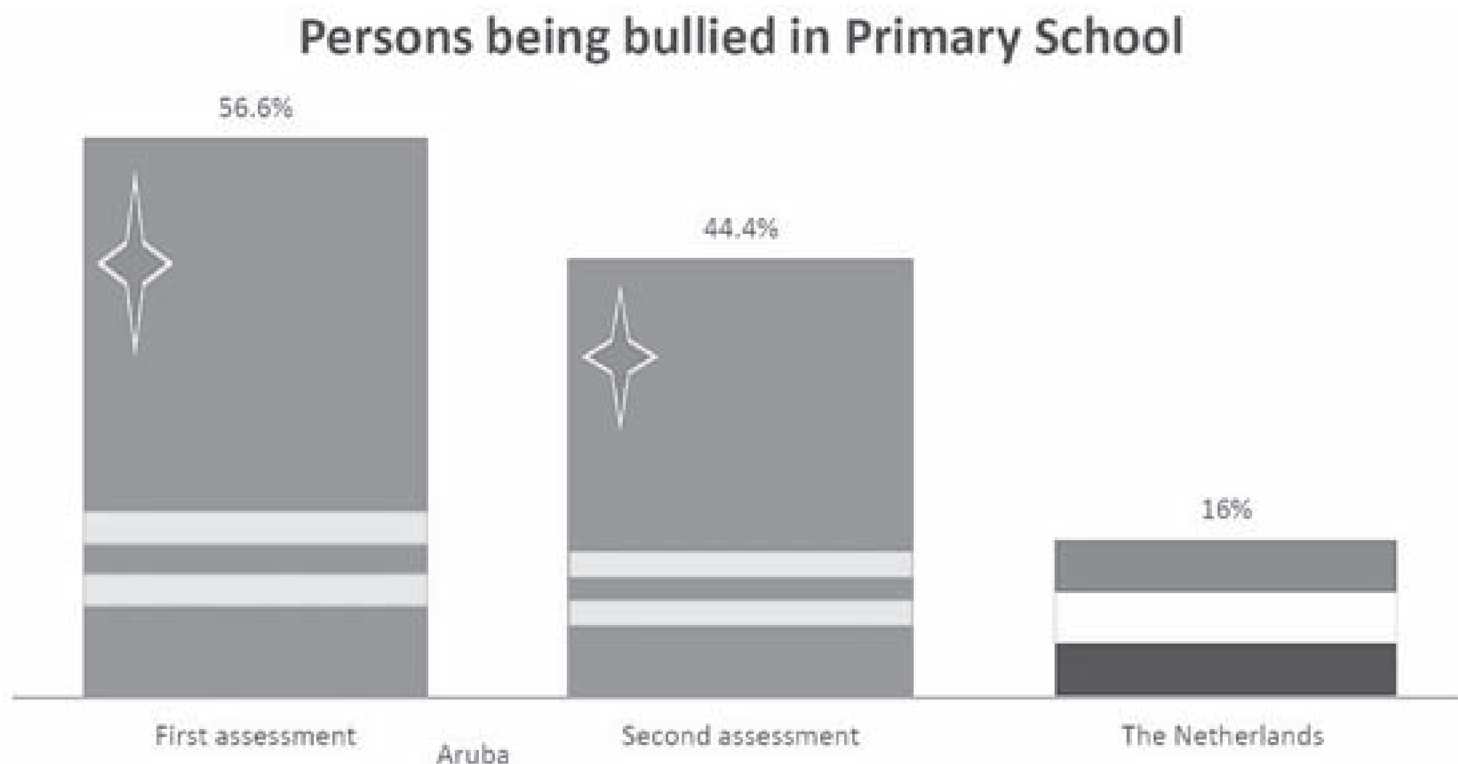
A base di e cifranan pa 2016 (di presupuesto) nos ta yega na e resumen aki di gasto di salario y obligacionnan di dunado di trabao:

Asuntonan General (Prome Ministro):	Afl 14.394.900
Infrastructura, etc.	6.068.700
Salubridad Publico	1.969.500
Enseñansa	2.636.200
Asunto Social, Labor, etc.	1.440.100
Husticia	3.247.200
Turismo, Transporte, etc.	2.675.000
Asunto Economico, etc.	3.440.600
Financia	2.397.700
Total	Afl. 38.269.700

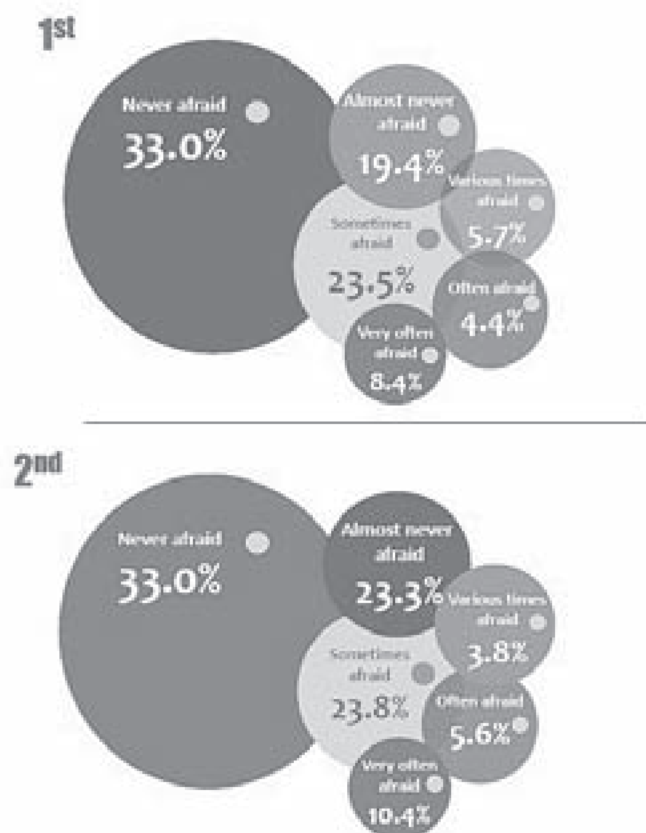
E problema persistente ta cu den e departamentonan mes, banda di e personal cu ta traha directamente cu e ministronan, tin un cantidad di hende cu estudio universitario y HBO, cu no ta ser utilisa adecuadamente segun e estudio y experiencia cu nan tin. De hecho nos ta financiando dos aparato di apoyo pa e ministro: un cu e mes a scoge pa traha na su despacho, y e otro na e departamento cu ta haya weso tira den nan direccion de bes en cuando. Di e manera aki Aruba (cartera di e ciudadano) ta pagando demasiado pa un aparato cu ademas no ta mustra efectividad den su operacion.
No ta pornada cu bao di insistencia di gobierno di Hulanda y CFT/CAFT, gobierno mes a pone como meta pa corta e cantidad di contractant na mita. Unico problema ta cu manteniendo keto bay mas di 350 hende na e despachonan di e ministronan y no ta bira visibel pa pueblo unda e cortamento ta tuma luga anto.❏

18% mas di mucha ta bisa otro persona cu nan ta sufri di termento

ORANJESTAD - Manera publica den nos edicion anterior, Telefon pa Hubentud a traha hunto cu Oficina Central di Estadistica (CBS) pa haya cifra di termento aki na Aruba. Adhunto tin mas detaye di e cifranan di e prome y di dos evaluacion haci.



E resultadonan di e proyecto piloto aki a mustra e necesidad pa intervencion continuo y campaña contra termento pa sigura cu muchanan no ta keda na riesgo pa sufri di termento. Y pa termento no wordo acepta y normalisa na scolnan Arubiano. E motibo pa no acepta termento ta pa motibo di estudionan haci recientemente cu ta indica cu, muchanan cu a sufri di termento na scol, generalmente ta na riesgo pa sufri di prob-



lema manera ansiedad, depresion y daño propio of suicidio.

Datonan colecta

E investigacion ta representa e prome intento pa haya informacion tocante di termento den scolnan primario. Y tabata un proyecto piloto conduci bou di 8 scol primario. Resultadonan cu a resalta ta: Den e prome evaluacion 56.6% di tur studiante participante a raporta cu nan ta sufri di termento, cual a baha te na 44.4% ora cu a haci un di dos evaluacion a base di proyecto haci pa TPH.

Mas comun

Termento tabata mas presente bou di muchanan hoben entre edad di 6 pa 9 aña. Y 2 tiponan mas comun di termento ta: 1. Yama otro mucha pa nomber (44.1%, prome evaluacion; 44.8%, di dos evaluacion). 2. Gañamento riba otro mucha tambe ta tuma luga hopi cu 32.2% na e prome evaluacion y 38.6% na e di dos evaluacion.

Locual ta notabel ta cu un cantidad basta rasonabel tabata sufri di termento pa motibo di color di su cuero (23.3% durante e prome evaluacion y 19.4% segun e di dos evaluacion.

Menos comun

E manera cu menos mucha ta sufri di termento ta "hala un banda", solamente 6.6% a raporta esaki inicialmente y despues di e di dos evaluacion 7.7%. Cyberbullying 8.5% prome y 5.8% despues.

Den ambos evaluacion mucha muhe tabata sufri di termento mas frecuente cu mucha homber, y mucha muhe tabata wordo ter mas tanto pa mucha homber y pa mucha muhe. Segun e prome evaluacion mucha homber tambe a raporta di ta wordo ter 33.6% pa un mucha homber y mucha muhe y na di dos luga pa un mucha homber cu 33.3. E di dos evaluacion a revela cu e cantidad di mucha homber cu ta ter otro mucha homber a yega porcentahe di 42.9%.

Klas cu termento mas comun

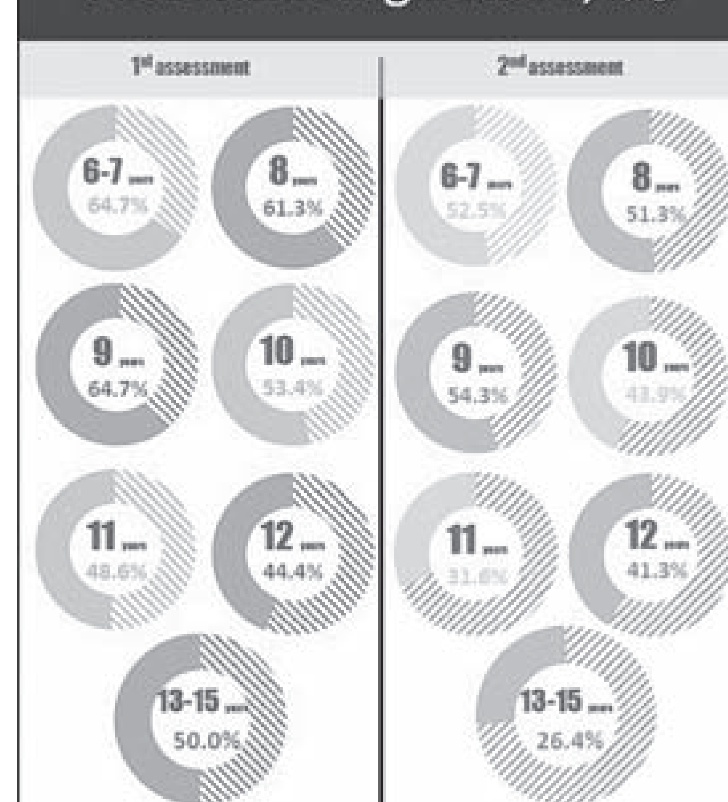
Muchanan den klas dos y klas tres ta sufri di termento mas cu muchanan den klasnan mas halto. E resultadonan ta mustra cu den ambos evaluacion casi 50% di hendenan cu ta sufri di ter a sufri di esaki solamente un of dos biaha durante di e aña escolar.

E resultadonan ta indica tambe cu mayoria studiante a wordo ter pa alumnonan di nan mesun klas (47.1% prome evaluacion y 46% di dos). Mientras cu mayoria di muchanan cu ta sufri di termento a raporta simpatia pa otro muchanan cu ta sufri di esaki, un grupo chikito a raporta cu e hecho di wordo ter a motibo di esun cu ta wordo ter 5.5% prome y 6.5% despues.

Den e prome evaluacion 20.1% di tur studiante cu a participa ta raporta cu nan a sufri di termento haci pa un adulto cual porcentahe a baha na 17.9%, segun e di dos evaluacion. Mientras cu segun e prome evaluacion 53.5% di studiantenan cu a sufri di ter a ta bisa cu nan tambe a ter un otro mucha, por lo menos un biaha. E porcentahe aki a baha drasticamente te na 31.6% .

Localidad mas comun pa termento tuma luga

60% di studiantenan a bisa cu riba plenchi di scol ta e caminda cu mas termento ta tuma luga. Resultadonan ta indica tambe cu esunnan cu ta wordo ter ta confia mas den un amigo, mayor of ruman, pa bisa nan cu nan ta sufri di ter na scol. Ta importante pa menciona cu e porcentahe di studiantenan cu ta bisa otro hende cu nan ta sufri di ter a subi cu 18% entre e prome y di dos evaluacion.



Ora cu compara e resultadonan di termento na scolnan na Aruba y resultadonan conduci na Hulanda, por mira hopi similaridad. Den ambos pais termento ta mas presente entre e mesun alumnonan di klas y cu esaki ta tuma luga riba plenchi di scol y den klas. Mientras cu na Hulanda 16% di participantenan a raporta di ta sufri di termento den scol primario, na Aruba e cantidad ta mucho mas halto (56.6% prome y 44.4% despues di evaluacion).

Manera cu a haci e investigacion

E scolnan a wordo bishita pa CBS na dos ocasion diferente unda cu e studiantenan di klas dos te cu klas seis a yena un cuestionario regarda termento na scol. Entre e dos ocasionnan e scolnan a wordo bishita pa staf di TPH como parti di e programa pa preveni termento. Ambos momento di evaluacion a tuma luga durante aña escolar 2013 – 2014 y 2014 -2015.❑

Caso labamento di mas cu 46 miyon dilanti hues



ORANJESTAD - Den 10 container di e compania local Arubras e placa, husticia ta kere un suma total di 23,5 miyon euro (mas cu 46 miyon florin), a bay di Hulanda pa Aruba y finalmente destinacion Venezuela.

Diabierna mainta dos sospechosonan principal a presenta pa prome biaha dilanti hues den corte Arubano. Un otro sospechoso importante ya a presenta den corte Hulandes, esta Hennie van Rey. E ta e ruman homber di e politico Jos van Rey, cu tambe ta bou investigacion pa un otro caso di fraude. Segun husticia e casonan no ta relata.

E caso di labamento di placa ta uno di mas grandi na Aruba.
E dos sospechosonan Ramon Helgers y Rupert Genser tabata scucha den sala, e peticion di fiscal pa trata e caso dia 5 di februari, otro aña. Motibo principal ta cu e investigacion despues di 3,5 luna, ainda ta andando y Ministerio Publico ta spera cu na januari esaki ta cla. E investigacion ta hopi extenso, pasobra mester tuma luga na diferente pais. Manera conoci esaki ta tumando luga na Hulanda, Venezuela y Belgica. Pero fiscal Bart Schmitz ta bisa cu tambe ta warda riba resultadonan di investigacion na Suisa y Croatia, unda Genser tabatin negoshi tambe.

Ayera fiscal tambe mester haya contesta riba un peticion pa husticia Venezolano pa extradita un otro sospechoso pa Aruba, esta De Sousa. Nan tabata yam'e 'Rabo', pasobra e tabata colecta e placa na final pa e hefe grandi na Venezuela, Chichi, cu nan a duna e nomber scondi 'Papa'.

No ta coopera

Un otro motibo ta cu e sospechosonan no ta coopera cu husticia. Pues nan mester bay den tur documento, yamada y otro informacion cu relata cu e transportacionnan. E comunicacion tabata hopi extenso y tambe nan tabata uza palabra codifica. Por ehempel 73 kilo di galiña pa Papa ta nifica 73.000 euro cu mester bay Venezuela.

Tin biaha si e investigacion a bay facil. Por ehempel ora un agente di recherche a cay door di e blafon den e cas di Genser, anto saconan yena cu placa tabata basha abou tambe. Asina husticia a haya sa cu e tabata sconde 350.000 euro den su zolder. Genser tabata gana 2% di cada suma transporta. E otro sospechoso Helgers a sconde su placa cerca su ruman homber y ruman muhe na Roermond, Hulanda. Eynan nan tabata sconde e placa den jug. OM ta calcula cu Genser a gana 400.000 euro y Helgers mas cu dobel cu e



labamento.

Buki ros

E abogado di Genser, Marchena, a pidi hues pa pone Genser den libertad pendiente e tratamento di e caso, pasobra su cliente no tabata hunga un rol grandi den e caso. Pa convence hues cu esey no ta e caso, fiscal a divulga hopi detaye cu a sali for di e investigacion. Genser ya tabata den prizon un biaha, condena den un otro caso di labamento, unda tabata sconde placa den mueble. Y den e caso awor, el a uza un buki ros pa nota riba e transaccionnan. E mesun tipo di buki ros e sospechoso na Hulanda, Van Rey, tambe tin den su oficina.

Tambe polis a haya su DNA riba e papel bruin cu Van Rey ta uza den su compania y tambe pa lora e placa den dje pa transporta pa Aruba. Riba e papel tambe nan a haya e DNA di Helgers cu tambe tabata bou di investigacion den un otro caso di labamento na Aruba, yama Tunis (unda e nomber di Van Rey tambe a cay). Y e caso Tunis a bin despues husticia di Merca tabata investiga un caso di droga.
Pues ta sospecha cu e placa laba ta di e benta di droga. Pero husticia na Hulanda ni na Aruba a confirma esaki te ainda.

Rechasa

Na final hues a dicta cu e tratamento di caso lo ta riba diabierna 5 di februari 2016. Maske fiscal no por garantisa cu e investigacion lo caba na tempo pa asina tin suficiente preparacion prome cu e fecha aki. El a bisa hues cu medio december e por informa corte si tur cos ta canando ainda manera planea. Hues si a rechasa e peticion pa pone Genser den libertad aworaki.

E abogado di Helgers, Demis Illes, ta splica Bon Dia Aruba dicon su cliente no ta papia. "Esey ta un strategia den su defensa. Pero esaki lo cambia."
Den e sala di corte e director di e compania di transportacion, Arubras, tambe tabata presente y cuminda e sospechosonan. Montival Da Silva Santos (di Brasil) ta bisa cu Helgers a yud'e lanta su compania. "No, mi no tabata sa nada di e asunto aki." Helgers ta un persona conoci entre otro como e ta un di e doñonan di e restaurant popular Madame Janette. ❑

ANUNCIO – BLBA/292/15

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum : **Diaranson, 14 di october 2015**
Nomber **EMPRESA** : **"Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba" (SABA)**

Cantidad empleado cu derecho di voto		: **290**
Voto valido		: **224**
Na fabor di	**ABV**	: **158**
Na fabor di	**SEPPA**	: **66**
Na fabor di	**Ningun bond**	: **0**
Voto blanco		: **0**
Voto invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **ABV a haya e mayoria**

Aruba, 16 di october 2015
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Centro di radioterapia no ta un proyecto cu lo bira realidad pronto

ORANJESTAD - E proyecto pa bin cu un centro di radioterapia riba nos isla pa trata e pashentnan di cancer ta canando, aunke e no ta un proyecto cu lo bira realidad pronto.

Minister di Salubridad Publico, Dr. Alex Schwengle a declara na Bon Dia Aruba cu un proyecto asina ta demanda hopi trabou mas di loke e mes por a realisa.

Actualmente nan ta den e delaster proceso pa entrega un documento riba e costo di operacion di un centro di oncologia/radio terapia pa wak si e ta factibel. E otro siman e documento lo wordo presenta na e mandatario y na AZV pa asina nan lo por tuma e decision definitivo pa bin cu e proyecto aki na centro



medico San Nicolas, esta INSAN.

Investigacion

Sinembargo e mandatario a afirma cu nan ta basta leu cun'e. Nan a haci un estudio di factibilidad pa un radio terapia na Aruba, y e ta algo positivo. El a laga sa cu den principio tur cos ta mustra cu e lo bira un realidad, pero nan mester haci nan debido investigacion of tarea riba un plan strategico. "Esaki ta e ultimo test cu nos mester", el a bisa na Bon Dia Aruba.

Si tur cos ta sigui cana riba bon caminda, minister Schwengle ta kere cu pa otro aña nan lo inicia cu e plan strategico mes pa bin cu e radio terapia. E ta considera cu si eventualmente na Januari proximo nan lo por cuminsa cu e proyecto aki, lo tarda alrededor di dos aña prome cu nan lo duna e prome radio terapia na Aruba. ❑

Segun Dr. Lili Beke

Conscientisacion pa bida saludabel ta yegando pero nos comunidad ta mal cria



ORANJESTAD – Dr. Lili Beke-Martinez ta un di nos profesional di salud cu a bay atende e prome simposio multi disciplinario di Hemo-Oncologia di e Caribe Hulandes cu ta clausura awe na Holiday Inn Aruba.

Como doctor di cas e ta considera e tipo di simposio aki importante. El a declara na Bon Dia Aruba cu e atencion di un simposio asina no solamente ta importante pe den su condicion di dokter, sino como ser humano tambe. E ta un escenario unda tur presente por a mira mundial y localmente cu e problema di cancer ta creciendo.

"Ta importante pa nos como trahado den e area di salud pa ta mas al dia pa por yuda y guia nos pashentnan", el a bisa.

Prevencion

Ademas di esey, Dr. Beke-Martinez ta considera importante pa preventivamente informa nan pashentnan y no solamente riba e parti di terapia.

E parti con nos ta hiba nos bida, un estilo di bida saludabel encuanto alimentacion, movemento, peso, humamento, alcohol, etc... ta componente nan cu mester sigui traha preventivamente riba dje, segun Dr. Beke-Martinez.

Como doctor di cas cu ta den e prome linea di atencion y cuido di e pashentnan, e ta haya cu e mensahe di conscientisacion ta yegando. Pero lamentablemente e ta mira "cu nos comunidad ta mal cria", den e sentido cu nan ta custumbra di come cosnan menos saludabel.

E ta mira cu e hendenan ta wordo informa y e informacion ta yega cerca nan y hopi di nan ta cuminsa cu bon intencion pa bin cu cambio den nan estilo di bida. Pero lamentablemente na caminda por ta nan ta cay.

Dr. Beke a bisa cu aworaki nan ta asina leu di logra di acerca e hendenan pa lanta nan interes, pero nan mester percura pa mantene e interes ey. "Mantene e informacion bibo cerca nan pa nan por continua...", el a bisa.❑

Atraco arma riba Compra y Venta El Rey den Hendrikstraat

ORANJESTAD - Diabierna den oranan di mainta trempan polis ta wordo manda pa un atraco panort di Kentucky den Hendrikstraat. E atraco a wordo haci ariba e negoshi di Compra y Venta.





E empleado lo a wordo mara pa 3 of 4 individuo y segun informacionnan duna



tur tabata arma. Segun e empleado, uno tabata cara tapa y e otronan no. E empleado a sigui indica cu e lo por reconoce nan.

Tur a bandona e sitio den un Tercel color berde y e modelo ta estilo bieu.

Por ta e auto aki lo a wordo horta 1 dia prome den oranan di anochi pa mas o menos 10'or. Tin imagen di e hendenan aki.❑

Grupo di persona tabata kima waya di koper





SAN NICOLAS - Diahuebs anochi panort di Grape Field na Rincon, Central a despacha unidad policial y truck di bombero pa un supuesto candela grandi.
Na yegada di e unidadnan, nan a nota cu waya di koper ta wordo kima y algun hende tabata para rond di esaki.
Unidad di bombero a paga e candela aki y polis a tuma informacion personal di tur hende y a splica nan cu e kimamento di koper ta prohibi. ❑



Djo Djo deteni cu articulonan horta

POS CHIKITO - Diahuebs mainta na un cas situa na Spaans Lagoen a tuma luga un kiebro y algun articulo a wordo horta.

Polis a presenta pa tuma e denuncia. E habitante a sali pa bay busca rond y a topa cu e recidivista di polis Djo Djo. Den su man e tabata tin algun articulo horta.
E habitante inmediatamente a raporta na polis. Patruya a presenta y a topa cu Djo Djo y a detene. Nan a tuma e denuncia haci pa e habitante.❑

Ladron ta horta tas for di den auto

BUSHIRI — Central a manda Polis na Grand Ocean pa un ladronicia. Eynan e homber P. ta bisa cu el a bay entrega articulo y a laga e truck para dilanti e supermarket. El a laga su tas cu dos celular den e truck. Ora cu el a bolbe, e tas y e celularnan a disparce. Tambe e tabata tin su copia di su permit di estadia. Polis a tuma e keho.

Mucha ta horta den supermarket y ta keda graba

CUMANA — Central a manda Polis na Yong Heng Supermarket na Cumana pa un ladronicia. Eynan e muhe F., kende ta doño a bisa cu un mucha color bruin, bisti cu uniforma a drenta den e luga y a bay cu 7 bril di solo, un tas y un waya di charger. Esaki a keda graba riba e video. Polis a tuma e keho.

Hoben supuestamente bou di influencia ta maltrata su mama

MATADERA — Central a manda Polis n a un cas na Matadera, unda e recidivista J.K. a maltrata su mama. E mama y e yiu no tabata mas na e sitio. Segun famia J.K. a bay na e veld di bala na Tanki Leendert pa mira futbol. Polis a bay eynan y a topa cun'e di remate, y supuestamente e tabata bou di influencia di alcohol of otro substancia. Polis a detene, pero no por a haya contacto cu e mama pa mira si e kier duna keho contra su yiu. El a keda cera pa buracheria.

Adicto a wordo gara cu cosnan horta



ORANJESTAD - Diahuebs anochi patruya a wordo manda pa bay patras di laboratorio Nacional pa un kiebro den un auto.

Prome biaha polis a bay y a papia cu e dama y despues di a tuma tur informacion patruya a bandona e sitio. Pero algun minuut despues patruya mester a bay bek ariba e parkeerplaats cu ta keda patras di laboratorio. Segun informacionnan ricibi, e dama lo a haya e adicto y su pertenencianan horta. Segun e dama e adicto lo a lanta contra dje.

Na yegada di polis y cu ayudo di algun otro agente no uniforma, nan a detene e adicto. Auto special pa transporta preso a yega na e sitio y e polisnan a hinca e adicto den dje y el a wordo transporta pa warda di polis.❑





Accidente frontal ta laga 1 hende herida y otro ta wordo deteni





TANKI LEENDERT - Diahuebs anochi pa mas o menos 10'or Central ta ricibi un informacion di un accidente pisa cu a pasa net pabou di rotonde di Tanki Leendert.

Mes ora a manda varios patruya na e sitio y na nan yegada, nan ta mira cu e accidente no ta serio manera a wordo bisa. E chauffeur cu a ocasiona e accidente tabata mustra di ta bou influencia. Polis a dicidi di detene e chauffeur na e sitio.

Ambulance a presenta na e sitio y e personalnan medico a controla e chauffeur cu a ocasiona e accidente.
Tambe nan a controla e mucha cu tabata den e otro auto. ❑

Pickup a dal tras di Celta





TANKI LEENERT - Diahuebs den oranan di merdia na altura di Centro di Bario un pickup a dal tras di un auto su dilanti.

Den e accidente aki un persona a resulta herida. Ambulance y polis di departamento trafico a presenta na e sitio. Polis a wordo informa cu e chauffeur di e pickup Great Wall Steed tabata bahando di pariba y no a break na tempo. Pa un of otro motibo e chauffeur di e pickup no a ripara cu e Chevrolet Celta dilanti dje a bay pa lora na su man robes y esaki a pone cu el a dal su tras. Ambulance a presenta na e sitio y e personalnan medico a controla e chauffeur di e Celta. ❑

Alumnonan haya cu marihuana

SAVANETA — Polisnan bayendo warda di San Nicolas ta pasa banda di EPB scol na Savaneta. Banda di caminda, tabata tin algun mucha homber sinta. Polis mira cu un di e muchanan a benta algo afo y ta parce un sigaria di marihuana. Polis a para y ta sospecha cu nan lo tin mas droga. Polis a controla y algun meter, polis ta haya otro sigaria di marihuana. Den un tas polis a haya un cuchiu di kap. Tur a keda confisca y e muchanan a haya un bon scual. E conciërge di e scol a wordo poni na haltura.

Alumnonan di SPO cu basta problema

SAVANETA — Polis a bay na SPO scol na Savaneta, unda algun alumno ta tira piedra riba dak. Na e sitio, Polis a papia cu e conciërge, kende ta bisa cu e tabata para pafo riba e plenchi y cu e mucha yama C.M. tabata para su tras y a tira piedra. C.M. a wordo manda cerca e director. Pa e motibo ey, C.M. a core bay. Ora cu e tabata pafo di e tereno di scol, el a cuminsa tira piedra riba e scol. Na e momento ey C.M. no tabata na e sitio. E director ta bisa cu el a atrapa un mucha ta huma marihuana dilanti e otro alumnonan y el a tene e mucha na su oficina. E kier pa Polis papia cu e mucha. Polis a papia cu e alumno y el a compronde. Ora cu Polis a drenta den e auto di Polis, nan a mira un bloki riba e windshield banda di e wiper. Tambe polis a controla e auto y a mira cu e taira dilanti tabata plat y cu nan a skirbi palabra sushi riba e bumper dilanti. Tur e alumnonan envolvi a wordo hiba warda y e mayornan a wordo yama. Polis a pone C.M. haci e bumper limpi. Esaki a tuma luga dilanti su tata. Dilanti e mayornan, e muchanan a wordo gescual debidamente y despues nan por a bay cas.

Ladron a wordo deteni pa ladronicia di tas



PONTON - Diahuebs atardi un pareha cu a caba di yega nan cas, a staciona e auto den garashi y tabata bahando for di auto pa baha e mercancianan di den e auto. Diripiente nan a wordo sorprendi pa un hende homber bisti cu jacket preto.

E homber a core drenta den e cura di cas y a ranca e tas for di e señora. E ladron a core bay pero e pareha a sali core tras di e sospechoso. Den e bisindario patras di ex Brenchie's mas ciudadano a mira kico tabata pasando y nan tambe a yuda e pareha.

Nan a logra gara e ladron, pero no a haya e tas. Den careda e lo a tira e cartera un caminda. Polisnan a rista tur unda e ladron a core pa asina mira si nan ta topa cu e cartera. Polis a detene e sospechoso.



Chauffeur ta kibra klem pega na auto



ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di atardi doño di un Hyundai Tucson cora a kibra klem cu tabata pega na su auto cu tabata staciona riba acera banda di Censo.

Den oranan di atardi Personal di Aruparking a bay controla rond y nan a topa cu e Hyundai Tucson riba acera y a pone klem na e taira dilanti. E dama, kende ta doño di e auto, no a gusta cu klem a wordo poni riba su auto.

El a reverse su auto y a kibra e klem. El a bay laga e klem kibra. Polis a presenta pa tuma version di e suceso y lo traha un rapport.







Dos hoben canando cu un bateria di auto

HOOIBERG — Durante patruya den Caya Betico Croes, Polis ta mira na haltura di Hooiberg Residence dos mucha homber canando bay pariba. Polis a mira cu un di e muchanan tabata tin un bateria di auto den su man. Ora cu Polis a bolbe, nan a mira cu e dos muchanan homber a core bay. Ora cu polis a controla banda di e Residence, Polis a topa cu e bateria. Supuestamente e muchanan a saca e bateria for di un auto. Polis a controla e autonan den bisindario, pero no a haya nada particular. Un di e muchanan a wordo reconoci pa Polis. E caso tin atencion di polis.

Polis ta yuda pone anciana bek riba su cama

ROOI AFO — Un muhe ta yama warda di Polis pa pidi asistencia. E ta pidi pa nan yuda su persona lanta un anciana di 93 aña cu a cay. Central a manda Polis na e sitio. Mirando cu e anciana tabata pisa, e persona cu ta mira pe no por a lanta e señora. Polis a pone e anciana bek riba su cama.

Ladronicia den cas na Pos Chikito

POS CHIKITO — Central a manda Polis na un cas na Pos Chikito pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe P., kende ta bisa cu ladronnan a drenta den su cas. Nan a bay cu su tas den cual tin Cedula, Rijbewijs, Paspoort, cheque boek y joyas. Tambe nan a bay cu un laptop marca Lenovo.

Control na diferente supermarket

SANTA CRUZ — Diferente supermarket a keda controla hunto cu Departamento di Higiena y Departamento pa Malesanan Contagioso. E siguiente supermarket a keda controla ta 88 Food Mart, Cacique Store, Tai Lie Wah, Bai Yun, Angochi Supermarket, Fa Yang, Cheng Xing Supermarket, Global Convencience Store, Mega Stone Foodmart, Flatstone, Weng Kee Supermarket, Hooiberg Supermarket, Seroe Biento Supermarket, Hua Feng Supermarket, Komi Supermarket, You Kang Foodmart, La Perla Mini Market, Welldone Supermarket. E siguiente supermarketnan a wordo cera 24 ora pa haci limpiesa ta Fa Yan Supermarket, Cheng Xing Supermaket, Mega Stone Foodmart, Flatstone Supermarket, Weng Kee Supermarket, Bay Yun a haya boet pa carchi berde y bebemento di alcohol a haya Mega Stone Foodmart.

Aruba cu 12 nominacion,

World Travel Awards Caribbean & North America Ceremony lo tuma luga awe na Bahamas

Edicion number 22 di e prestigioso premiacion den e sector turistico di World Travel Awards Caribbean & North America Ceremony lo tuma luga awe na Sandals Emerald Bay- Golf, Bahamas.





Aruba a haya 12 nominacion , reparti den dos categoria: Hotel & Resorts y Spa. Premionan World Travel Awards a wordo reconoci como e premio "Oscar" di turismo, un premio pa reconoce tur



e esfuersonan pa pone nos nomber na halto como un isla turistico preferi pa miyones di biaheronan na mundo cu a experencia un luga yen di cultura, e beyesa di nos beachnan, amabilidad di nos hende y trankilidad locual ta haci cu realmente nos ta wordo considera como "Un isla feliz" fascinante pa bishita. Pabien na tur e nominadonan.





Aruba's Leading Resort 2015:
1. Aruba Marriot Resort & Stellaris Casino
2. Bucuti & Tara Beach Resorts Aruba
3. Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino
4. Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino
5. Occidental Grand Aruba
6. Renaissance Aruba Resort & Casino
7. The Ritz-Carton, Aruba

Aruba's Leading Spa Resort 2015
8. Aruba Marriot Resort & Stellaris Casino
9. Bucuti & Tara Beach Resorts Aruba
10. Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino
11. Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino
12. Marriot Aruba Ocean Club.❑

BON DIA Aruba

Academia Tiger Taekwondo :

Tremendo presentacion di atletanan na Orlando





Den nomber Di Tiger Taekwondo Academy y nos coachnan Teo Rodriquez y Albert Thielman nos kier a felicita nos atleta nan cu a haci un tremendo trabao na ESPN wide world of sport na Orlando. Na prome luga danki na e pueblo di Aruba cu a coopera cu nos muchanan cu tabata para banda di caminda pa colecta pa haci e biahe aki posibel. Danki ta bay tambe pa ATA cu e T-shirt nan cu e atleta nan bisti y na Aruba Airlines cu a elogia nos atletanan durante e vuelo pa Aruba. Tambe nos kier a gradici cada mayor y directiva Di Tiger y tambe Noord Taekwondo y master Chaco. E premiacion ta como lo siguiente:

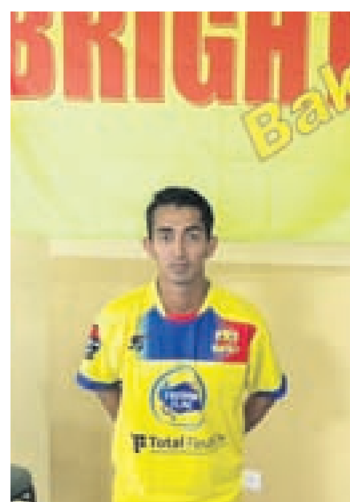
Medaya di oro:
Zion Thielman
Dylan Helder
Xenon Thiel
Jairson Winterdal
Charrick Winterdaal
Eber Torres
Angelo Rodriguez
Jovan Jansen
Waine Vd Biezen

Medaya di plata:
Waine Vd Biezen
Judilanne Kelly
Medaya di brons:
Nasip Bislip
Ties Schoorl
Amalia Maessen

SV Britannia Bright Bakery lo enfrenta Riverplate awe tardi



















Awe diasabra Sv Britannia Bright Bakery lo subi tereno contra di Riverplate den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota pa 6'or di atardi.

Den Sv Britannia su prome salida nan tabata sa di gana for FC SN cu score comodo di 5-0 pero no hungando un bon futbol y di otro banda Riverplate ta bin di un wega perdi contra di La Fama cu score di 2-1. Tur dos team ta bon consciente cu e prome weganan ta importante pa por clasifica den e prome cuater teamnan. Fayando di piki punto na comienso di campeonato por ta peligroso. E pumanan di Piedra Plat tin un team bon balansa cu hungadonan experencia combina cu hobennan. E team di Sv Britannia Bright Bakery no a conoce mucho cambio pe campeonato nobo aki, pero si ta bon prepara pa enfrenta cualkier team e aña aki. Di otro banda e team di Madiki si a conoce bastante cambio y reforsa cu varios hungado di experencia. Un di e nombernan mas conoci cu a uni cu Riverplate ta e temibel delantero Lodewica cu a bin for di Bubali. Den di dos wega awe nochi e Hulknan di Bubali lo enfrenta e hobennan di FC San Nicolas pa 8'or di anochi. Fanaticonan di futbol ta keda invita pa bin presencia e weganan di awe cuminsando pa 6'or di atardi ora cu Sv Britannia Bright Bakery enfrenta Riverplate pa 6'or di atardi.❑

Mary Joan Foundation:

Cu charla di conscientisacion pa alumnonan di Filomena College Mavo





Luna di october ta e luna di conscientisacion di cancer di pecho y Mary Joan Foundation a prepara un tremendo charla di 30 minuut pa e hobennan y Filomena College mavo tabata un di e scolnan cu a haya oportunidad pa presencia e charla educativo aki.

For di oranan trempan di diahuebs mainta, e dama dinamico Consuela , un trahado social cu ta forma parti di team di Mary Joan Foundation, a inicia su charla, unda cu cada 45 minuut, tabatin algun klas ta bin den lokaal 1 di Filomena College mavo pa presencia e presentacion. Un presentacion hopi educativo y relevante, cu e informacion adecua y riba nivel di nos hobennan.

Na final di dia, un promedio di 300 alumno a haya e informacion necesario tocante cancer di pecho, unda cu un cantidad sinembargo considerabel a indica di a yega experiencia e malesa di cancer di cerca y hasta a perde un of mas ser stima.
E malesa di cancer, specialmente cancer di pecho, ta asotando nos isla y mundo henter y no tin nada miho pa cuminsa inculca conscientisacion for di trempan, ya cu hopi ta e casonan cu door di no pone atencion na algun señal na nan curpa, a bati na porta di dokter laat, cu e consecuencia cu no por haci hopi mas pa e personanan ey.

E alumnonan tabata hopi interesa den e topico y a haya informacion al caso, ya cu realidad ta, cu hopi biaha nan no ta combersa di e topiconan aki na cas, esey ta algo cu e hobennan mes a indica. Tipo di combersacion asina ta di suma importancia y como mayor y educador, nos tin cu percura pa crea oportunidad pa combersa di e topiconan aki tambe.

Filomena College mavo ta gradici Mary Joan Foundation pa e oportunidad aki, specialmente na e dama Consuelo cu a sa di mantene e atencion di alumnonan durante henter su presentacion y duna nan un excelente informacion educativo riba e topico di cancer di pecho.
Na final di dia e team dinamico di Filomena College a crea un mensahe cu e alumnonan pa e damanan fuerte, cu ta bringando e malesa devastador aki, cu Filomena College mavo ta uni na nan lucha y conscientisacion y ta admira nan pa nan curashi y balentia. Un coordinacion completo di e team di innovacion, unda cu a uza alrededor di 275 alumno y 20 docente pa saca un potret, danki na Armando Goedgedrag y su famoso drone.
Finalmente e alumnonan ta haci un apelacion na tur hende pa nan ta consciente di nan curpa y pa ta alerta pa tur señal y pa hiba un bida mas saludabel, pa asina purba di blokia e malesa aki.❑

Altocomisario: "Nos di Cuerpo Policial gusta gana"

Team di softball di Polis ta campeon di torneo gubernamental

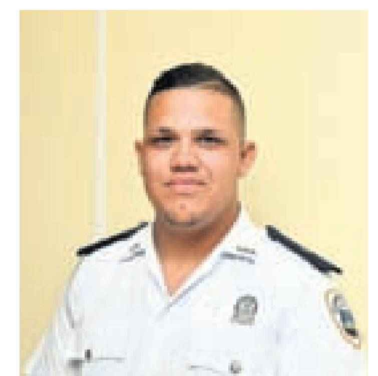




ORANJESTAD- Durante di un encuentro ameno, Altocomisario mr. Adolfo Richardson a gradici e ekipo di softball di Cuerpo Policial pa nan tremendo prestacion durante di e torneo gubernamental cu a tuma luga recientemente.

E ultimo wega tabata particularmente dificil; e team di Polis a enfrenta e team di KIA, cu anteriormente den e torneo a gana un wega contra nan caba y tabata bon prepara pa derota nan atrobe. Pero, e team di Cuerpo Policial na fin dia a prueba cu nan ta mas fuerte. Richardson a bisa hariendo, "Nos di Cuerpo Policial gusta gana, pues mi ta hopi orguyoso cu nan a cumpli cu e deseo ey". E ta curasha otro departamentonan pa ta bon prepara di awo caba pa otro aña pasobra e ekipo di polis tin tur intencion di bolbe gana e titulo. Alex Wernet, kende ta un di e 18 hungadonan cu a participa, a splica cu nan a forma un ekipo entre e studiantenan di Scol pa Polis y polisnan mas experencia. Esaki ta resulta den un bon ekipo cu a demostra cu "union ta haci forsa". Wernet a agrega cu ya caba e invitacionnan a cuminsa drenta pa nan participa na otro torneonan, cuminsando cu weganan riba 30 y 31 di october y 1 di november. E ekipo ta contento cu e elogio y sosten grandi cu nan ta ricibiendo di Altocomisario y Cuerpo Policial en general. Nan ta gradici Cuerpo Policial pa e apoyo cu nan a ricibi preparando pa e torneo y durante di e torneo.❑





Un Snechi di Palabra di Dios

"Keda cerca Hesus, na su man drechi of robes"





Evangelio: Mc. 10, 42-45
Un dia Hacobo y Huan, yiunan di Zebedeo, a acerca Hesus y puntr'E: "Maestro, nos kier pa Bo haci loke nos ta bay pidi Bo." Hesus a contesta nan: "Bisa Mi kico boso kier pa Mi haci pa boso." E ora ey nan a bisa Hesus:

"Laga nos sinta hunto cu Bo dia Bo bini den bo gloria: un na bo man drechi, e otro na bo man robes." Hesus a bisa nan: "Boso no sa loke boso ta pidi!

Boso por bebe di e beker di sufrimento cu Ami ta bebe? Boso por ricibi e bautismo cu Ami ta ricibi?" "Nos por," nan a contesta Hesus.

Hesus a sigui bisa: "Boso lo bebe di e beker cu Ami ta bebe; boso lo ricibi e bautismo cu Ami ta ricibi. Ma ken ta sinta na mi man drechi of na mi man robes, no ta algo cu Ami ta dicidi; a prepara e luganan ey pa esunnan cu El a destina pa sinta ey." Ora e dies otro discipelnan a tende loke a pasa, nan a bira di malo riba Hacobo y Huan. Palabra di Señor!



Mensahe
Sacrificio no ta na moda, a no sea pa gana placa, puesto of "balor" segun criterionan di mundo. Tampoco nos ta gusta e palabranan – sirbido of cria ya cu nan ta keda relaciona cu sclavitud. Sirbido tur ora bay mester obedece, mester ta sub ordena na otro, mester limita su deseonan...

Pero aunke nos ta evita di ta un sirbido, nos ta bende nos mes consciente of menos consciente sirbiendo e mundo aki, buscando diferente sorto di placer y en efectivo bira su catibo.
Hesus ta siña nos – si nos kier ta number un, nos mester sirbi un y tur practicando obranan di misericordia cristian.

Pa e curpa di hende:
1. Duna di come na esunnan cu tin hamber.
2. Duna di bebe na esunnan cu tin sed.
3. Duna bisti na esunnan cu no tin paña.
4. Tuma na cas esunnan cu ta di biahe.
5. Consola prizoneronan.
6. Bishita enfermonan.
7. Dera defuntonan.

Pa e alma di hende:
1. Hala atencion di esunnan cu ta haci pica.
2. Siña esunnan cu tin mester.
3. Conseha esunnan cu ta den duda.
4. Consola esunnan cu ta ansha.
5. Carga otronan cu pasenshi.
6. Pordona otronan nan falta mesora.
7. Resa pa esunnan bibo y esunnan cu a muri.

Keda cerca Hesus, na su man drechi of robes – ta keda cerca di esunnan cu tin mester di nos atencion, keda nan sirbido. Sirbiendo otro nos ta sirbi Dios mes. Sirbiendo otro nos ta den relacion cu hende y cambia nan bida y den efecto nos ta cambia y santifica mundo. Pa medio di sirbishi sacrifica nos ta bira grandi den wowo di Dios y e midi aki ta importante ya cu segun dje lo evalua nos bida na final.

Oracion
Señor Hesus Abo ta Rey di Universo y sinembargo Bo ta un sirbido. Yuda mi imita bo humildad y sirbishi pa dia di huicio mi por haya luga den Bo reino.

Compromiso
Evalua cumplimento di e obranan di misericordia pa cu curpa y alma di hende. Haci proposito nobo den e practica aki.❑

Grupo San Hudas Tadeo Dakota

Nobena na San Hudas Tadeo ta cuminsa dialuna 19 di october

Grupo San Hudas Tadeo Dakota ta invita cordialmente tur devoto y pueblo di Aruba en general pa asisti sin falta na e Nobena y pa resa na honor di San Hudas Tadeo – Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion.

E Nobena lo cuminsa dialuna 19 di october 6or y 15 di atardi. Y asina ta sigui henter siman pero riba diadomingo 25 di october e nobena lo ta pa 5or y 15 di atardi. Y atrobe 26 y 27 di october e nobena lo ta 6or y 15 di atardi.
Fiesta di San Hudas Tadeo lo ta riba diaranson 28 di october, cual lo ser celebra cu exposicion di Santisimo Sacramento pa 6 di atardi y resando Rosario na honor di Mama Maria y despues pa 6or y 45 lo tin bendicionamento cu Santisimo Sacramento. Pa 7or di anochi lo sigui cu Celebracion Eucaristico Solem pa gradici Dios pa a scucha nos intencionnan pa medio di intercesion di San Hudas Tadeo.
Durante nobena lo resa Rosario di San Hudas Tadeo y oracionnan.
Tur devoto na San Hudas Tadeo y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti y pa celebra hunto e fiesta di San Hudas Tadeo na Misa La Birgen di Fatima na Dakota. Nos ta resa pa crecemento di fe y tambe pa paz mundial. Ta pidi tur fielnan pa bini cu e buki di nobena pa nos resa y canta for di dje.



Corda cu nos ta venera e Santo si, y nos ta reitera for di Palabra di Dios e carta di San Pablo na Timoteo: 1 Timoteo 2, 1-2: "Mi ta gradici Dios, Kende mi ta sirbi cu un consenshi limpi, manera mi mayornan a siña mi, y mi ta corda riba bo cada momento, di dia y anochi, den mi oracionnan". Comentario riba esaki ta cu "Si Dios mes ta contento ora nos ta resa un pa otro, e Santonan, cu ta perfecto den amor, sigur mester resa pa nos". Pero no lubida cu Señor Hesus ta esun central cu nos mester adora, glorifica y duna tur honor y gloria, ya cu E ta esun cu ta atende y scucha San Hudas Tadeo su intercesion pa nos ricibi loke nos ta pidi, pasobra e Palabra mes ta bisa: "Pidi lo bo haya, busca lo bo haya, bati y porta lo habri pa boso", basta cu e ta pa cada un di nos su santificacion. ❑

Kingdom Leadership Institute:

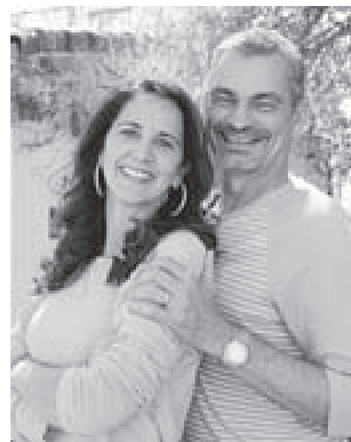
"Descubri un Dios di Arco Iris y Bira un Super heroe"

ORANJESTAD –Kingdom Leadership Institute (KLI) ta presenta – Bo oportunidad pa siña con pa restaura nos comunidad conociendo e diferente aspectonan di amor di Dios.

Tin un revolucion di amor cu ta tuma luga den nos generacion, e ta e Reino di Dios manifestando na tera traves di nos. Dios ta duna nos permiso pa stima radicalmente, den forma extravagante y sin condicion. Nos ta compronde e profundidad di Dios Su amor pa nos siña con pa duna amor. Con amor ta mustra ora e sali di cada un di nos?

Johnny & Elizabeth Enlow ta reformadonan social di curason, ademas di ta oradornan internacional y autornan di E Profecia di Shete Montaña, E Manto di Siete Montaña, Dios di Arco Iris y Bira Un Super heroe. Como esunnan cu ta enfoca riba e reformacion di e 7 areanan primario di cultura, nan ta mentor spiritual di varios hende cu ta den Media, Arte y Entretenimento, Gobierno, Famia, Religion, Economia y Educacion.

Nan pasion ta pa spierta nos generacion pa e realidad di Dios den tur parti di bida, E no solamente ta interesa den nos alma, pero tambe den solucionnan practico pa ofrece traves di Su yiu homber y yiu muhenan pa cada problema cu ta sosode den sociedad



E conferencia lo tuma luga na Iglesia New Life Tabernacle, na Certified Mega Mall, segundo piso. E lo ta diabierna, 23 di october, 2015 di 7:00 PM - 10:00 PM, y lo continua diasabra, 23 di october di 9:00 AM pa 5:30 PM, cu un pauze pa lunch di 12:30 PM – 2:00 PM. Pa mas informacion,y carchi pa gruponan di 10 persona of mas, yama Kingdom Leadership Institute na 582-8787 di diamars pa diabierna entre 9:00 AM – 1:30 PM. Tambe por bishita nos website www.kliaruba.com of pagina di facebook.

Sea un agente di cambio y laga un legacia di amor atras!❑

Skirbi pa G. Gallo

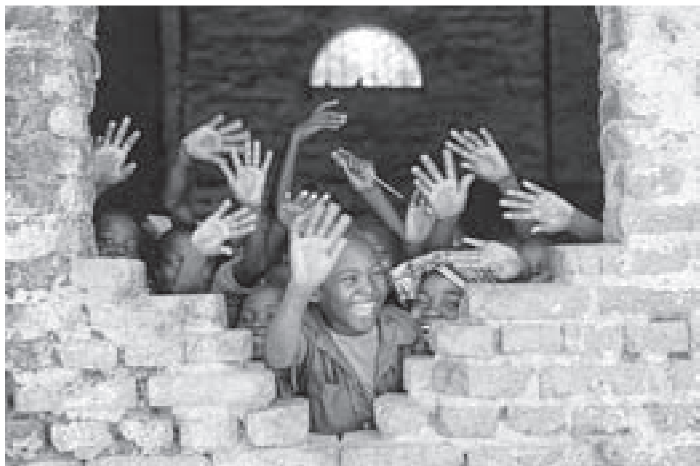
Pensa y actua: Conoce e balor y e importancia di tempo

Imagina un banco cu pa dia ta deposita e cantidad di 86.400 dollar. Sinembargo, e cantidad aki no ta existi mas e dia siguiente riba bo cuenta pa motibo cu e banco aki ta kita e placa cu no ta wordo gasta. Kico bo lo haci? Facil, bo ta retira e cantidad cu bo no a gasta tur dia , berdad? Sinembargo, bo mester sa cu e banco aki tin un nomber: Tempo



Kico ta e rikesa?

Dos grupo di hende a contesta e pregunta aki di e siguiente manera:
Prome grupo:
Arkitecto: Rikesa ta haya proyectonan pa mi gana hopi placa
Ingeniero: Desaroyo di sistemanan cu lo ta util y bon paga
Abogado: Tin hopi casonan cu por laga bon ganashi y tambe tin un auto BMW
Medico: Tin hopi pashent y asina cumpra un cas grandi y bunita Gerente: Tin un empresa cu nivel halto y creciente di ganashi
Atleta: Gana fama y reconocimento mundial, pa tin hopi placa despues.
Segundo grupo:
Preso: Cana liber
Ciego: Wak e luz di e solo y e hende cu mi ta stima
Sordo: Scucha e zonido di e biento y na esunnan cu ta papia cu mi.
Mudo: Por bisa mi famia cuanto mi ta stima nan.
Invalido: Core tur mainta riba un dia agradabel.
Enfermo terminal: Por biba un dia mas.
Huerfano: Por tin un mama, un tata, rumannan y famia.
Reflexion: No midi bo rikesa pa e placa cu bo tin, midi bo rikesa pa cosnan cu bo no lo cambia pa placa.❑



Tur mainta, e banco aki ta abona riba bo cuenta personal 86.400 seconde, pero anochi e banco ta kita esaki di bo cuenta y ta considera como perdida cualkier cantidad di e saldo cu no a wordo inverti den algo significativo. E banco aki, yama "tempo", no ta lastra bo saldo di un dia pa otro y no ta permiti pa bo saca mas di locual bo tin.
Pa dia, e banco aki "tempo" ta habri un cuenta nobo. Tur anochi, e ta elimina tur e saldo di e dia. Kiermen, si bo no ta uza bo saldo durante e dia, abo ta esun cu ta perde. Bo no por bay atras. No ta existi un saldo cu por warda pa dia siguiente. Bo mester biba bo presente cu e saldo cu bo tin cada dia.
Pa e motibo aki, un bon conseho ta cu bo mester inverti bo tempo den cosnan of accionnan cu ta produci e miho resultado riba bo inversion. Di e manera aki, bo lo haya e miho resultado den salud, felicidad y exito personal y profesional. E oloshi ta sigui su marcha, p'esey probecha cada dia tur locual e bida ta ofrece.
Balora bo tempo

- Pa compronde e balor di un aña, puntra na algun studiante cu a ripiti un klas
- Pa compronde e balor di un luna, puntra na un mama cu a haya un baby prematuro
- Pa compronde e balor di un siman, puntra un editor riba su planificacion pa full siman
- Pa compronde e balor di un ora, puntra na un pareha cu ta warda pa nan reuni cu otro
- Pa compronde e balor di un minuut, puntra na un biahero cu a perde su avion
- Pa compronde e balor di un seconde, puntra na un persona cu casi lo ta un victima di un accidente.
- Pa comprende e balor di un milisimo di seconde, puntra na un deportista cu a gana un medaya di plata na olimpiadanan.



Considera bo tempo como un tesoro cada momento cu bo ta biba, un tesoro cu lo tin mas balor si ta wordo comparti cu un persona special, asina special cu ta merece bo tempo y corda cu e tempo no ta warda pa niun hende, incluyendo bo persona. ❑

Chris Romero(MEP)

Educacion no ta un luho, e ta un necesidad!

ORANJESTAD - Observando e celebracion di Luna di Enseñansa aki na Aruba, y como un docente di profesion, mi tin cu haci enfasis riba e necesidad cu nos tin pa un liderazgo efectivo den nos sistema educativo.

Nos muchanan merece y mester e miho educacion cu nos ta capacita pa duna nan, y pa logra esaki nos maestronan mester di haya e hermentnan necesario pa por educa nos studiantenan na un manera apropia.

E ta un lastima di mira cu Gobierno di AVP ta prefera di gasta placa den haci show mediatico, na luga di inverti e placa ey den educacion. Tur dia mi ta scucha docentenan ta keha cu tin falta di recurso y material pa duna les na nan alumnonan. A corta asina tanto den presupuesto di educacion, cu ni buki e alumnonan por haya mas pa sigui nan lesnan. Aworaki e maestronan ta haya nan obliga di saca copia di e bukinan pa e muchanan por haya, pasobra placa no ta yega pa cumpra buki.

Pero di otro banda, e suma di placa di scol of cualkier otro gasto escolar si a bira mas hopi. Alumnonan di scolnan mas avansa ta haya nan obliga di paga sumanan cuantioso pa por sigui nan estudio.

Y asina tin hopi mas urgencia urgente den nos sistema educativo na Aruba cu mester di atencion di biaha, pero Gobierno no ta interesa pa soluciona esakinan. Ta prefera di aloca e placa den proyectonan menos urgente pa asina e grupito liga na AVP keda beneficia atrobe, y sigui lucra riba custia di pueblo.

Nos como Parlamentario y den calidad di representante di pueblo, tin e responsabilidad di recorda Gobierno cu e ta den obligacion pa haci lo necesario pa mantene su pueblo educa, cuminsando na esunnan cu ta atendiendo scol ainda.



Dunando prioridad na nos studiantenan, Gobierno mester sigura un futuro prominente pa henter nos comunidad.

Tin hopi carencia den nos sistema educativo, y Gobierno di AVP claramente no ta dunando un interes real na e problemanan mas preocupante cu ta reina den nos scolnan tur rond di Aruba.

Pa es motibo aki, nos como Partido MEP ta compromete nos mes cu pueblo di Aruba di duna educacion su prioridad mereci. Nos ta kere firmemente cu un pueblo educa, ta un pueblo liber cu hamas por wordo gaña. Educacion no ta un luho, e ta un necesidad!❑

Rene Herde (AVP):

Prematuro y negativo

Prome cu e presupuesto a yega parlamento. Prome cu CAFT y Raad van Advies duna nan conseho, ya MEP a saca conclusion cu e presupuesto no ta bon.

E "opinion" di e partido MEP cu e presupuesto di 2016 lo ta irealistico no ta basa riba un analisis, pero e ta un opinion riba e concepto di e presupuesto cu a yega Parlamento luna pasa. Cu e conseho di CAFT y Raad van Advies minister di financia ainda tin tur espacio pa haci bon uzo di e analisisnan cu e expertonan aki duna y cambia e presupuesto unda e ta haya ta necesario.

E critica di MEP cu e minister a calcula entradanan di gobierno den 2016 mucho halto, ta basa riba e mal experiencia bou di gobierno di MEP caminda en berdad a surgi un situacion masha complica cu expertonan di Departamento di Financia mester a bisa e tempo ey cu e minister lo a calcula e entradanan mucho halto pa por hustifica gastonan mucho halto. Esey no ta e caso na 2015. E entradanan mas halto den 2016 no ta basa riba belastingnan nobo of pa niun medida. Nan ta basa riba e crecemento economico, e inversionnan cu lo tuma luga na 2016 y entradanan mas halto na belasting cu e lider di MEP ta bisa hende pa no paga.

Rene Herde:"Ta ora nos haya e presupuesto cu tur e consehonan di expertonan nos lo por wak kico en berdad ta poni den e presupuesto. Anto ainda tin cu warda pa durante di e aña 2016 wak si en berdad gobierno ta haya e entradanan cu e ta bisa di lo bay haya.

Ta ora bo ehecuta e presupuesto bo ta haya sa si e ta realistico. Anto si tin cualkier aspecto cu tin di ahusta, den e presupuesto, ta haci esaki durante di e aña. Ta asina ta traha cu e presupuesto durante di e aña. E critica di MEP na e momento aki ta hopi prematuro y basa riba mal experiencia cu nan propio gobernacion. E ta un prehuicio politico."



CAFT

Otro cos cu ta remarcabel ta cu e partido MEP mes a pidi gobierno Hulandes pa impone CFT y laga CFT analisa tur cos. Tambe e NV nan di gobierno. Ora di trata e ley di CAFT e partido MEP a vota contra loke nan mes a pidi pe. Anto awor nan kier uza Caft pa haya cos pa critica. MEP no ta demostra nada otro cu oportunismo politico o sea loke ta zona bon ta bisa! CAFT semper lo ta conservativo. CAFT semper lo kier aumenta entrada y baha gasto lihe. Pero AVP a bisa semper cu niun cambio den maneho tin mag di afecta economia, mercado laboral of forsa di compra di pueblo. Ta p'esey AVP a enfatisa cu e caminda pa baha deficitnan den presupuesto ta uno gradual: un proceso di cambionan chikito cu no ta afecta di forma negativo e crecemento economico y creacion di trabou, ni e forsa di compra. Esey nos ta haciendo y esey nos lo sigui haci. Un desaroyo balansa y responsabel. Si mester tuma mas tempo of cambia un of otro aspecto di e maneho, anto nos lo haci esey. Pero no a costo di loke mester ta e meta principal. Esta e bienestar y progreso di henter pueblo.

Negativo

E desaroyo di Aruba desde 2009 riba tur tereno ta enorme. Anto esey ta sosode den un tempo cu henter mundo y henter nos region di Caribe y America Latino ta pasando den desaroyonan masha dificil.

Pero hasta bou e condicionnan dificil aki for di 2009 Aruba a logra sali for di e abismo economico, social y laboral desastroso cu e tabata aden bou di gobierno di MEP. E tono negativo di e partido MEP nunca a cambia. Nunca ta parce di lo cambia. ❑

Prome Minister Mike Eman:

Primavera ta ehempel di cambio cu Gobierno a trece den barionan

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a bishita e bario residencia Primavera y por a mira con e cambio cu su Gobierno a priminti a wordo ehecuta.





El a topa cu caranan contento y gradicido pa e mehoracion cu tin awo.
Primavera ta un bario cu a wordo desaroya den añanan '90 ora cu DIP a haci un verkaveling grandi pa cuminsa otorga tereno pa cual tabatin un demanda grandi.

El a keda un bario bunita pero pa añanan lago infrastructura a keda incompleto. P'esey mes, e peticion mas a pidi pe tempo cu Prome Minister Eman a bishita e bario algun tempo durante un Accion di Bario tabata mehora di e infrastructura.

Diahuebs el a bolbe y mira pa su mes con e infrastructura a cambia henter e bista di e bario. E ta algo cu e habitantenan tabata masha agradecido na dje y a expresa esaki tambe. "Hopi bunita nos bario a keda, el a haci un diferencia grandi," un Sra. di edad a expresa y a agrega cu tin algun area cu ainda falta.

Despues di e infrastructura bunita, un molester cu a keda ta e trafico, principalmente ocasiona pa esunnan cu ta core cu velocidad halto. E caminda na Primavera ta un conexion entre e parti pazuid cu e area di Hooiberg / Santa Cruz pa cual e ta wordo hopi uza.. Algun habitante a haci apelacion na e mandatario pa instalacion di verkeersdrempels, cual peticion tin atencion di Prome Minister.

Pa e mandatario mes e bishita aki tabata uno hopi positivo, mirando e cambionan, e embeyecemento, pero tambe pa mira con e bario a crece den tur aspecto. Incluso tin Club Primavera unda durante siman rond di 200 mucha ta haci uzo di e club den nan sesionnan di training y bisiñanan ta haci uzo di su facilidadnan pa entre otro'Zumba'. Por mira con e club y e habitantenan ta uni y ta e bibo ehempel di e comunitarismo cu Gobierno di Aruba ta promove.
Prome Minister Eman a bishita e bario cu Bus di Salud, cu a wordo staciona dilanti Club Primavera cual a haya hopi cliente e mainta aki y el a haya hopi abraso y palabranan di gradicimento for di e habitantenan contento cu su bishita ya cu "ningun gobernante a yega di bishita nos pa scucha nos preocupacionnan," e Presidente di Fundacion Social Cultural Club Primavera Nilo Gomes da Silva hopi orguyoso a expresa para banda di e mandatario.
Primavera ta ehempel di cambionan cu a wordo introduci door di Gabinete Mike Eman I y II. "Tin mas cos cu nos mester haci. Tin mas caminda cu mester wordo drechi y mester mas iluminacion y tur lo bini sigur," Prome Minister Eman a bisa.❑

Gerick Croes (MEP)

Fraccion di AVP mester splica cu proyectonan PPP ta continua pa pueblo paga e cuenta!

Durante tratamento di presupuesto 2015 fraccion MEP a cuestiona e sumanan cu ta bay wordo inverti den entre otro green corridor. Den e reunion a referi na un tabel cu ta contene datonan di Banco Central suministra na CFT di diferente proyectonan ppp.

Oposicion a confronta Minister Sevinger cu e proyecto di Green Corridor lo ta costando pueblo di Aruba 732,5 miyon y cu esaki mester wordo paga durante un periodo di 25 aña x 29.3 miyon. Na su luga Minister Sevinger a para ariba cu no sa for di unda oposicion a saca e suma ey. A resulta despues cu su mes Infra team ta esun cu no a duna informacion correcto pasobra Banco Central a manda un carta informando parlamento cu e periodo di pago pa Green Corridor ta di 18 aña x 16.5 miyon = 297 miyon florin.
Poco siman atras Minister Sevinger a bolbe anuncia un otro proyecto ppp den caso aki Watty Vos Boulevard. E minister a informa cu e proyecto aki lo costa total 440 miyon florin cual lo wordo paga den 20 aña cu un suma anual di 22 miyon. Remarcabel ta e echo cu tin un discrepancia atrobe constata den e sumanan cu a presenta na CFT. Informacion suministra ta indica cu e inversion inicial pa e boulevard lo ta di 330 miyon florin.
Tambe e datonan cu CBA tin ta indica un periodo di pago mucho mas largo y suma diferente. E tabel ta mustra cu e proyecto lo bay wordo paga den 25 aña cu un suma di 32.6 miyon florin pa yega na e total di 815 miyon florin! Pues aparentemente CBA lo a haci eror atrobe? Of Infrateam lo a bolbe suministra informacion incorecto? Si pa green corridor CBA a manda un carta indicando cu informacion ricibi di infra team tabata incorecto lo esey mester te caso tambe pa Watty Vos Blvd.
Realidad ta si cu anualmente pueblo mester bay paga alrededor di 40 miyon florin pa e dos proyectonan aki cu supuestamente ta costando hunto 737 miyon florin. E placa aki mester sali sea 1) for di presupuesto general di pais Aruba of 2) un cobransa/ belasting nobo. Cualkier di dos ta di pueblo e ta sali igualmente. Pa pueblo su informacion Gabinete Eman kier introduci un financial transfer tax e aña aki ainda pero pa motibo cu gremionan a rechasa e idea nan a pospone pa 2016. Enfasis mester wordo poni riba e echo cu bou Fondo Desaroyo Aruba nunca antes pueblo tawata wordo cobra extra pa por a traha proyecto y diripiente awor si? Punto central den esaki ta cu mal maneho financiero di Gabinete Eman no a ni laga placa resta pa por inverti y ta p'esey ta "saca wowo" di tur ciudadano di Aruba. Loke Gabinete Eman y fraccion AVP no ta bisa ta cu proyectonan PPP ta continua pa pueblo paga e cuenta! ❑



Tabel 10: Kosten PPP-constructies

Project	Paymentperiods	Investment amount (Afl. million)	Estimated annual payment (Afl. million)
Hospital	29	253,2	24,0
Green Corridor	25	297,0	29,3
Ringroad 3	25	330,0	32,6
MFA	25	18,0	1,8
JFK education dept.	25	25,0	2,5
JFK community auditorium	25	13,0	1,3
New MAVO/HAVO/VWO	25	18,0	1,8
Total		954,2	93,2

Bron: CBA

Den Cuadro di Luna di Enseñansa

Maria College y Colegio San Nicolas a haya presentacion di programa di ACE





ORANJESTAD - Siouxsie Kock di Heart Centered Leadership Foundation di Aruba ta trahando pa algun aña caba cu un organisacion partner "Educare Foundation" di Mericano cu ta ofrece e programa yama ACE (Achievement, Commitment to Excellence).

Na aña 2012, nan a ofrece un curso na 100 hoben cu ta den posicionnan di liderazgo den comunidad na Aruba y na 2014, como parti di un proyecto di Hulanda, Kock a organisa e programa aki pa e hobennan cu ta atende Middag MAVO.
Actualmente, hustamente den Luna di Enseñansa, Ministerio di Enseñansa a mira e importancia pa brinda e programa aki. Esaki por medio di Onderwijsfonds pa por wordo ofreci un biaha mas na e dos scol secundario, esta Maria College Middag MAVO y Colegio San Nicolas, HAVO y VWO.

E programa ta fomenta liderazgo personal, comunicacion y ta provee e instrumentonan pa crea un consciencia y un conexion interno pa asina facilita conexion cu otro persona. Durante e cursonan cu ta andando actualmente, Heart Centered Leadership Foundation ta dunando training na studiantenan y nan docentenan.
Esaki ta un "fit fantastico" cu e actividadnan pa cu celebracion di Luna di Enseñansa, Siouxsy Kock ta expresa.

Frank Italic, kende ta na Aruba for di Merca pa yuda den e facilitacion di e ACE program ta splica cu e programa ta duna studiantenan e oportunidad pa berdaderamente desaroyo consciencia pa nan mes y di nan mes y analisa kico ta e factornan y elementonan cu ta stroba nan pa yega na exito den nan bida.
E meta ta pa nan crea pues consciencia di nan mesun persona y pa traha riba e habilidad cu ta yuda nan surpasa retonan cu experiencianan a trece cun'e, pa finalmente nan por pa nan mes crea un bida mahestuoso, increibel, feliz y exitoso.



Frank Italic ta remarca cu un cos cu el a ripara den hopi hoben, na Aruba y otro partinan di mundo cu el a traha, incluyendo Merca, ta cu e ser humano tin e tendencia di crea muraya y barera cu ta stroba nan den e proceso pa crea conexionnan autentico y genuino cu otronan. Loke e ACE program ta haci, ta yuda nan corda con pa construi relacionnan autentico.
Frank Italic ta elabora riba e topico. Hendenan tin e tendencia di cera nan mes a consecuencia di experiencianan, nan no ta gusta comparti nan retonan y ta mustra un banda so di nan mes. Hende ta crea un front artificial pa mundo tanten cu den realidad tin hopi cos mas tumando luga cu nan lo muestra.
Pasobra nan no ta comparti nan experiencianan y ta cera nan mes, cu tempo nan ta sinti soledad y ta crea custumbernan cu no ta beneficioso ni pa nan mes, ni pa nan comunidad, e ta agrega. E habitonan aki ta inclui patronchinan di comportacion manera adiccionnan cu, den mayoria caso, por ta dañino, manera adiccion na droga.
E programa cu ta wordo presenta ta fomenta consciencia propio, pa nan habri nan curason, siña comunica na un forma efectivo y crea y desaroya conexionnan y relacionnan inter humano autentico.❑

Rene Herde

"Den nos pais no tin luga pa intimidacion y menasa politico"

Cu e meta pa corigi e mal impresion cu e lider di MEP kier a crea na Hulanda, e lider di AVP den parlamento, Rene Herde, a compila expresionnan den prensa y riba Facebook y accionnan di miembronan di partido MEP y a pone esakinan den un documento cu a bay pa tur fraccion di parlamento Hulandes. Ayera e documento aki a wordo entrega na prensa presente na e conferencia di prensa di AVP.



Corigi mal impresion

E informacion cu e lider di MEP a manda pa parlamento Hulandes riba loke a sosode dia 27 di augustus ora a trata e ley di supervision financiero di Aruba, tabata incorecto y incompleto. Durante di reunionnan na Hulanda tres siman pasa e lider di e fraccion di AVP a wordo confronta cu e realidad cu e mal informacion aki lo keda e unico relato di loke a sosode e dia ey, si no duna un bista mas amplio y corecto. Cu e meta pa duna un bista mas completo y corecto, e lider di fraccion di AVP a compila e expresionnan di MEP riba Facebook y di otro medionan di prensa y a pone nan den un documento. Asina tur hende por wak kico MEP mes a bisa y haci.

MEP mes na palabra

E documento cu a bay pa parlamento Hulandes no ta nada otro cu un compilacion di expresionnan haci door di e miembronan di MEP mes riba Facebook y den prensa, hunto cu potretnan di nan accionnan. No a pone nada otro acerca. No a traha niun storia acerca, pero a laga MEP mes, den su propio expresionnan na palabra. E expresionnan di instigacion, menasa, yamada pa comete actonan di violencia etc. ta loke ta resalta den e recuento di expresionnan di MEP. Loke tambe ta resalta ta cu dos siman despues cu e lidernan di MEP a instiga, tene reunion pa lansa un sin fin di acusacion falso, laga menasa y ataca hende y causa destruccion. E lider di MEP ta purba haci comosifuera ta e tabata victima di loke a sosode y cu e ta desaproba e destruccion cu a tuma luga. Pero na mes un momento e lidernan di MEP a sali pidi pa laga e hendenan cu polis a aresta pa violencia y destruccion liber. Pasobra segun MEP nan ta presonan politico. E realidad ta cu polis a wak tur cos y a aresta esunnan cu a comete agresion y destruccion. No pasobra nan ta miembronan di e partido politico di MEP, pero pasobra na a actua contra ley.

Investigacion

Segun Rene Herde autoridadnan hudicial mester haci investigacion di loke a sosode prome, durante y despues di e dia scur ey. Loke a sosode prome, durante di e dia ey y despues tabata asina grave cu no por laga tur esaki bay sin aplica ley cu tur su peso. Tambe lo mester investiga si tabata tin tiramento cu scopet y ken a haci esaki. Loke ta corda cu polis mes a declara di a los algun tiro di advertencia e anochi di 27 di augustus. Mas cu esey no tabata tin. Pero e investigacion di polis mester duna claridad completo. E acusacionnan haci door di e lider di MEP ta inaceptabel y mester corigi esaki.

Pais di ley y husticia

E lider di AVP a reitera cu Aruba ta un pais di paz, caminda ley t'ey pa cuida nos tur. Ken cu viola cualkier ley, mester responsabilisa su mes dilanti husticia. No pa su color politico, pero pa loke el a haci. P'esey tur esunnan cu a instiga hende pa comete violencia, tur cu a comete violencia, cu a ataca y menasa hende, cu a causa destruccion y tur cu a kibra ley, lo mester enfrenta husticia awor. Pasobra den palabranan di Sr. Rene Herde': "Den e pais aki no tin luga pa intimidacion, menasa politico y destruccion. Y si bo comete esaki, bo tin cu carga e consecuencia."❑

Pierre Rafini, presidente di ABA

Banconan a inicia campaña di conscientisacion contra hacking

ORANJESTAD - Algun siman atras a tuma luga algun hacking. Pa combati e problema aki Aruba Bankers Association (ABA) ta bin cu un campaña. Sr. Pierre Rafini, presidente di e asociacion, a indica cu e campaña aki ta pa conscientisa e comunidad di loke ta pasando rond.

Sr. Rafini a splica cu tabata tin algun caso di hacking cu a tuma luga y iniciativa a bin e ora for di e asociacion di banconan, pa bin cu un campaña pa conscientisa pueblo en general di con pa preveni hackernan pa drenta den e sistema, cu ta haci cu e cliente ta perde su placa.
ABA kier a indica cu hopi biaha e percepsion cu hende tin, ta cu e hackernan a hack den e sistema di banco. E presidente di asociacion a enfatisa cu e sistema di banco no ta wordo gehack, pero loke cu si ta wordo gehack ta telefon of computer di un persona. Esaki ta bin pasobra hendenan no ta tuma accionnan necesario pa cuida nan mesun siguridad. E hackernan ta haya acceso na esaki sea cu nan ta logra hack via computer, telefon of otro medionan incluso por ta e carchi di banco tambe.

Manera pa promove

E asociacion a bin cu un presentacion di e campaña, unda cu nan a papia riba e maneranan cu ta bay wordo uza pa por promove e campaña aki. E campaña di conscientisacion aki ta bon y tabata kier pa pueblo en general tuma nota di tur e tipnan valioso cu ABA ta dunando pa asina preveni cu hende por haci mal uzo di cuenta bancario pa asina cu despues e cliente por sufri daño material, den e sentido cu e placa ta wordo kita for di cuenta.

Cliente ta detecta hacking

Segun Sr. Rafini, den pasado clientenan mes tabata detecta hacking. Na momento cu e cliente bay mira su cuenta di banco of a dicidi di bay lanta placa na un mashin di ATM, of keda haci un transferencia y ta haya notificacion cu no tin placa riba cuenta of el a bay lanta placa na ATM y a ripara cu falta placa, di biaha e ta bati alarma. “Un biaha mas e banco mes ta wordo notifica e ora door di e cliente y ta cuminsa cu un investigacion pa mira con bin e placa a disparce,” e ta indica.

Yega na conclusion

Hopi biaha ta yega na un conclusion y ta mustra cu por tabata tin un transaccion legitimo cu a tuma luga y e ora ta bay wak ta con e transaccion ey por a inicia. Hopi biaha e transaccion aki ta inicia for di e laptop di e persona mes of su computer personal.





E pregunta cu ta bin dilanti ta con nan a yega na e informacion personal pa drenta den e sistema bancario online y haya acceso na e fondo, of con a yega na e carchi di ATM pa por a lanta e placa y asina ey e investigacion ta tuma luga.

Manera di traha

E hackernan tin diferente manera cu nan ta traha pa asina por hack un cuenta bancario. Hopi biaha nan ta manda un e-mail y esaki ta hopi parecido na un e-mail di banco. Sr. Rafini a duna un ehempel di e situacion aki. Si un persona ta cliente di Citybank, un e-mail ta wordo manda via di un cuenta di city.com. Esaki pa e cliente ta zona logico, pero si e cliente pone atencion nan mes por ripara cu e e-mail aki ta bin di un hacker. Si nan mira cosnan chikito manera City ta wordo skirbi cu dos T pero en realidad e ta trata di un solo T.
E cliente, den su ignorancia, of pasobra e ta un tiki lihe, no ta paga tino riba cosnan chikito asina aki y ta anuncia click pa upgrade e sistema, ta hinca username y password pa asina ora cu caba di upgrade, por sigui haci uzo di e sistema bancario normalmente. Asina cu el a hinca su informacion y e virus ta drenta. E ta bay drumi y ta warda te ora cu detecta cu ta buscando acceso na e sistema bancario. E virus ta laga bo drenta, pone password y di eynan e computer ta freeze. Asina aki e hacker ta drenta den e cuenta bancario y ta cuminsa traha den dje te haci uzo di e cuenta. Asina cu e hacker a termina di haci uzo di e cuenta bancario, e cliente por drenta. Djey e cliente ta sigui cu e transaccion y pa su mañan ta ripara cu tin un placa di menos.

Sr. Rafini ta pone enfasis cu tur banco local y mundial no ta pidi pa pone username ni password por medio di un e-mail. Ora cu banco pidi e informacionnan aki nan ta haci esaki personal, y nan mes ta percura pa no sa e username y password di e cliente.❑

Swipe credit card y cobra e placa ta un riesgo pa comerciante

ORANJESTAD - Algun siman atras, na algun tienda e POS mashin a wordo kita, pa motibo cu comerciantenan tabata haci mal uzo di e mashin. Comerciantenan tabata swipe credit card, duna e persona dollar y despues tabata lanta e placa aki cash. Esaki tabata pasa mas biaha y haciendo tipo di cosnan aki, ta ilegal.

Segun Sr. Pierre Rafini, presidente di Asociacion di Banconan (ABA), e situacion aki ta basta bou control. Asina cu e informacion aki a bin dilanti, esaki a haya mas bida. Sr. Rafini ta kere cu diferente medio di comunicacion a busca mas informacion riba e storia aki. E comerciantenan mes a cuminsa tuma accion, e ta indica. E comerciantenan mes a cuminsa realisa kico ta e riesgo esaki ta trece cun'e ora ta haci uzo di e POS mashinnan ilegalmente pa nan mes.

Cantidad di comerciante

E cantidad di comerciantenan cu ta haci nan mes complice di e tipo di actonan aki a baha. ABA ta sigui cu e campaña pa monitor e cuentanan bancario di e clientenan aki hopi di cerca. Transaccionnan hopi inusual cu ta hopi volumen di credit card cu ta wordo pasa di negoshinan cu nunca a pasa credit card prome, paso mañan bo ta mira nan ta bin y lanta e placa cash y ta bay cu esaki. Tambe hendenan, pueblo, bankeronan, vigilante, cu ta pasa dilanti un negoshi y ta mira hopi hende cu ta para dilanti cu maleta, ya caba bo sa cu esakinan no a bay cumpra refresco of pastechi, sino otro cos nan a bay haci.



Banconan ta comunica cu otro

Loke banconan ta haci awo, ta comunica mas cu otro, segun Sr. Rafini. E ta vocifera, cu banconan aworaki ta comparti informacionnan cu otro di clientenan. Esaki a pone cu a yega di kita mashin for di comerciante. Durante e compartimento di informacion, nan ta duna nomber di e cliente, nomber di negoshi, nomber di e comerciante. Asina aki ta preveni pa e persona bay bek na un otro banco anto pidi un cuenta bancario y haya un POS mashin y sigui cu e mesun tipo di actonan aki, Sr. Rafini ta indica. ❑

BON DIA Aruba

Empresa ta bolbe reacciona:

Ta saca rapportnan for di contexto pa difama Refineria Isla

WILLEMSTAD – Refineria Isla ta rechasa e manera cu segun e empresa ta "ta sigui difama nos". Ta saca rapportnan existente for di nan contexto pa difama Refineria Isla, asina e empresa ta bisa den un analisis nobo.

Como cu Refineria Isla ta haya importante pa tene comunidad di Corsou bon informa, nos ta sigui trece aclaracion, pa asina pueblo por forma un opinion balansa. Di e manera aki pueblo tin tur 2 banda di e medaya. Manera nos a yega di bisa caba, nos ta consciente di nos posicion den comunidad y di e retonan ambiental cu nos mester tene cuenta cun'e. Pa e motibo aki, Refineria Isla ta sigui cu su inversionnan y mantencion di su plantanan y plannan pa futuro pa yega na solucionnan structural, duradero y pa cristalisa Refineria Isla su vision pa keda forma parti integral den comunidad di Corsou. P'esey ta importante pa mantene obhetividad y tambe pa interpreta datonan y informacion corectamente pa asina no crea un esfera di aversion.
Den e comunicado aki Refineria Isla lo trata 2 tema mas cu regularmente ta wordo saca for di nan contexto berdadero of ta wordo malinterpreta pa sirbi un proposito cuestionabel.
E temanan ta:

- Rapport di EcoRYS 2005
- Rapport di Volksgezondheid Instituut Curaçao; "De Nationale Gezondheids enquete Curaçao 2013; Methodologie en belangrijkste resultaten"

E rapport di EcoRYS publica na september 2005 su titulo oficial ta: "Economic Value of Strategic Options for Refineria di Corsou". Cliente di e rapport tabata Refineria di Corsou (RDK) y manera e titulo ta indica e rapport su caracter ta uno specificamente economico.
A base di 3 opcion strategico, specifica den un rapport anterior di Pervin & Gertz pa cu futuro di refineria, Refineria di Corsou (RDK) a contrata EcoRYS pa haci un estudio economico di cada un di e opcionnan. E rapport ta encera un estudio amplio di diferente area (macro-) economico pa cu Corsou en general y RDK specificamente y na ki manera cada un di e areanan studia lo por wordo influencia tumando en cuenta e diferente opcionnan strategico.

Parti di e estudio tin relacion cu salubridad y con por a cuantifica den balor economico e cambionan den salubridad a base di e diferente opcionnan pa cu e refineria. Tur literatura disponibel pa cu e topico aki, esta cuantifica na balor monetario e cambionan den salubridad, ta indica con sumamente dificil e cuantificacion aki ta pasobra e ta basa riba un cantidad grandi di suposicion cu ta varia inmensamente di un luga pa otro a base di circunstancianan geografico, meteorologico, demografico y economico.
Pa yega asina mes na un cuantificacion di impacto riba salubridad, EcoRYS a uza e publicacion di Bart Ostro; "Estimating the Health effects of Air Pollutants - A Method with an Application to Jakarta".
Ariba di e suposicionnan cu ya caba tin pa cu e rapport (varios menciona den e rapport mes) y su specificacion pa e ciudad di Jakarta na Indonesia - un ciudad inmenso (8 miyon hende) cu un densidad humano di hasta 33 mil hende pa kilometer cuadra(!), cu un averahe anual di biento hopi limita, cu su posicion geografico ta den un dal (e ciudad ta mas abou cu areanan rondo di e ciudad) y cu un densidad di trafico enorme, ta buta ainda mas incertidumbre uzando como base pa e extra polacion di Jakarta pa Corsou datonan di polucion di aire cu no tin ningun base cientifico y no por wordo verifica.
Un simpel ehempel; EcoRYS ta uza como base pa cuantifica salubridad actual (situacion actual di refineria) un emision di SO2 pa refineria di 143 ton pa dia. E cifra real di emision actual, verifica pa instancianan independiente (Stichting Advisering Bestuursrechtspraak) ta buta e emision actual di refineria na 58 ton pa dia cu ta 60% mas abou cu e cifra uza pa EcoRYS. Pa locual ta trata particula e diferencia ta mas grandi ainda.

Sin drenta den e tema controversial di cantidad di morto prematuro ocasiona door di polucion di aire emiti pa tur contribuyente, Refineria Isla ke bolbe para keto riba e echo cu e cifranan uza den e rapport di EcoRYS tin un base economico pa asina establece gastonan di salubridad pero e no por wordo uza pa determina e impacto ambiental riba salubridad. Aparte di esaki, mira for di un base cientifico ta bolbe compara appel cu peer na momento cu ta compara e situacion na Jakarta cu esun di Corsou. For di punto moral por cuestiona e manera cu gruponan di presion y/of hendenan liga cu e organisacionnan aki ta uza datonan di e rapport di EcoRYS 2005.
E di dos rapport ta esun di Volksgezondheid Instituut Curaçao; "De Nationale Gezondheidenquete Curaçao 2013; Methodologie en belangrijkste resultaten."
Den cuadro di salubridad y gastonan medico halto pa cu salubridad, gruponan di presion ta continua purba establece un relacion entre emisionnan di Refineria Isla y gastonan halto den salubridad na Corsou. Ta menciona cu datonan di e Rapport di 2013 di Volksgezondheid Instituut Curaçao lo indica esaki. Si en berdad gastonan di salubridad na Corsou ta halto esaki claramente no ta asocia cu Refineria Isla manera e dos tabelnan saca for di e rapport mes ta indica (National Gezondheidenquete=NGE). Tambe por nota (tabel 30) cu e porcentahe di poblacion cu ta experencia molester di holo di refineria a keda practicamente similar for di 1994!

Finalmente, Refineria Isla ta spera cu a base di e aclaracion di e 2 temanan aki, pueblo por yega na un opinion balansa. Refineria Isla ta sigui cumpli cu su responsabilidad conforme su permit di molester, semper cu e meta pa sigui mehora.❑

Ola di kiebro ta sigui:

Robo profesional na McDonald's na Santa Maria

WILLEMSTAD – E ola di robo cu a bin ta presenta un biaha den ultimo dianan riba negoshinan na Corsou ta sigui. Despues cu a pasa den negoshinan na Saliña, Promenade y algo mas prome na Zuikertuintje.

Antayera nochi ta McDonald's Santa Maria a bira victima di robo, momento cu desconocinan a kibra un glas di e porta y a bay paden. Nan a bay cu tur loke tin den e safe den cua tabatin, segun informacionnan, mas cu 10 mil florin. Despues di nan acto, nan a huy for di e sitio.
Investigadonan cu a presenta na e sitio a ripara, cu den e caso aki a uza ekipo sofistica pa e kiebro. Tin e sospecho cu den e caso aki a uza ekipo cu Brandweer a perde algun tempo pasa pa comete nan acto. Den e ekipo cu Brandweer a perde tin entre otro diferente mashin cu ta uza pa ora tin trabounan di rescate. E investigadonan ta bisa den prome instancia, cu loke a tuma luga a bay hopi pura. E safe a keda habri sin masha daño. Camaranan di siguridad di e empresa a registra tur cos y e imagennan aki ta parti di e investigacion cu ta tumando luga.



E kiebro di awe ta añadi na e cantidad di caso cu tabatin den ultimo dianan caminda empresanan a bin ta sufri. E siman aki so tabatin robonan grandi na Multibrand (Saliña), Sea & Sand Beachware (Promenade) y na empresa Never Pay More (Saliña Galleries). Tur e casonan aki ta den investigacion.❑





Hobennan di proyecto pa drecha molina a haya nan certificado



WILLEMSTAD – Seis di e dies hobennan cu a inscribi pa e curso pa drecha molina di biento a haya nan certificado. Den un ambiente ameno a presenta e certificadonan na e hobennan antayera. Tambe tabata tin presentacion di un di e hobennan riba loke el a siña. E proyecto ta uno relevante, pasobra pa hopi tempo caba molinanan ta bayendo atras, como cu no tin hende pa mantene nan.

Na e ceremonia di entrega di certificado, tabata tin tres minister presente, tur di Pueblo Soberano. Ta trata di ministernan Whiteman (Agricultura), Dick (Enseñansa) y Larmonie-Cicilia (SOAW). Durante e curso e hobennan a siña arma y drecha molina. Minister Whiteman, dia a habri e proyecto a mustra cu ta masha importante pa mantene e fishi di drecha molina y alabes cu alabes ta habri oportunidadnan nobo pa hobennan. Tambe tabata presente ayera Sra. Claire Willems di Ministerio di Asuntonan Social, coordinado di proyecto señor John Tujeehut di AKKV y experto tecnico señor Etty Fecunda.
E curso a dura 6 luna y cursistanan a ricibi un contribucion pa entre otro transporte pa cada dia cu nan tabata presente na e curso. Durante e curso a bini cu diferente incentivo pa amplia conocemento di cursistanan y aumenta chens pa haya trabou.❑





Partido Pais a presenta iniciativa pa atrae inversion di afo

WILLEMSTAD - Actualmente Corsou ta aplica e sistema di belasting di entrada mundial. Esaki kiermen si por ehempel tin un Hapones ta biba y tin negoshi aki na Corsou y tambe na Hapon, segun nos sistema e mester paga belasting na Corsou riba su entrada na Corsou, pero tambe paga belasting na Corsou di su entrada na Hapon. Riba esaki na Hapon tambe e ta paga belasting riba su entrada na Hapon.

Alex Rosaria, lider politico di Partido PAIS den un documento extenso cu ta disponibel riba www.partidopais.wordpress.com/2015/09/10/the-case-for-a-territorial-tax-regime-for-curacao/ ta argumenta cu mester kita for di e sistema di belasting di entrada mundial y bay pa un regimen teritorial di impuesto pa Corsou. Den e caso aki tur hende cu ta biba na Corsou ta paga belasting di entrada solamente riba entrada aki na Corsou. Den e ehempel ariba menciona, e Hapones ta paga belasting aki na Corsou riba su entrada na Corsou y no riba su entrada na Hapon.
Hopi pais na mundo cu tin e sistema belasting di entrada mundial ta evita e desbentahanan di esaki door di cera tratadonan fiscal pa evita pagamento di belasting dobel. Tin pais hopi exitoso den esaki. Hulanda mes ta uno cu tin casi 80 tratado. Esaki ta haci Hulanda atractivo pa inversionistanan. Corsou tin apenas 2 di e tipo di tratadonan fiscal aki. Perspectiva cu Corsou lo yega na un netwerk substancial di tratado pa evita belasting dobel ta hopi abou. Den e pensamento di Rosaria ta central cu si ta improbabel pa cera hopi tratado fiscal pa evita pago dobel di belasting, dicon no cambia e sistema y haci esaki un regimen teritorial di impuesto. Un regimen teritorial di impuesto ta igual na tin tratado pa evita dobel belasting cu delaster un pais na mundo. Corda cu cera un tratado ta un proceso largo cu no ta depende di Corsou so, sino tambe di esun cu kende bo ke cera un tratado.
Cu un regimen teritorial di impuesto nos pais ta bira mucho mas atractivo pa inversion di afo. Paisnan cu tin e sistema aki ta entre otro Dubai, Hong Kong, Chile y Singapore. Tur ta paisnan sumamente exitoso. En combinacion cu e “investor’s permit” di minister Nelson Navarro, cu ta hustamente pa acomoda empresarionan di buena fe, cu hopi capital cu ke inverti y alabes establece na Corsou, nos pais lo bira mucho mas atractivo pa inversion y creacion di cupo di trabou. E regimen di impuesto teritorial no ta perfecto, pero esun mundial tampoco no ta perfecto. E pregunta si Corsou ke sali for di su zona di conforme y analisa e modelo aki seriamente. Rosaria ta recomenda pa tanto sector priva y Gobierno analisa seriamente e proposicion aki, asina e parlamentario ta bisa.❑

17 Pais den Caribe lo participa na Congreso pa Hobennan

WILLEMSTAD - Dia 23 di october proximo ta tuma luga na Corsou un congreso pa hobennan di 17 pais den Caribe incluyendo Corsou. E congreso ta forma parti di e State of the Industry Conference (SOTIC) organisa pa Caribbean Tourism Organization (CTO) cu lo tuma luga di 21 pa 23 di october proximo na WTC. Corsou lo keda representa pa e hoben Johannah Rosaria di 17 aña di edad cu ta bishitando dr. Albert Schweitzer Havo - VWO.

Corsou su representante lo competi cu hobennan di entre otro Barbados, Bahamas, Cayman Islands, St. Kitts y Martinique. Johannah lo presenta un video, den cual e ta bende Corsou turisticamente y tambe un topico relaciona cu turismo. E congreso ta un di e vehiculonan cu CTO ta uza pa curasha e hoben pa considera un carera den turismo.

Johannah ta un hoben cu hopi potencial cu sigur lo sa di representa nos isla di un manera digno. Nos ta invita hobennan di Corsou pa bin apoya nos representante durante e congreso pa hobennan. E congreso ta tuma luga dia 23 di october di 3:00 pm – 5:15 pm na WTC. Pa inscribi por tuma contacto cu Oficina di Turismo di Corsou (CTB) prome cu dia 21 di october proximo. Inscripcion ta gratis djis manda bo nomber, edad y cua scol bo ta bishita na e e-mail adres info@curacao.com of yama 434-8200 pa mas informacion. Hoben, nos ta conta cu bo apoyo.❑





Murphy, Mets ta gana Dodgers 3-2 pa yega NLCS contra Cubs



LOS ANGELES (AP) – New York Mets a avansa pa National League Championship Series, derotando Los Angeles Dodgers 3-2, den e wega decisivo diahuebs anochi, cu Daniel Murphy responsabel pa e careda di empate y di tuma bentaha.

Mets lo hunga contra Chicago Cubs den NLCS, pa prome biaha cu e teamnan aki ta topa otro den playoff.

New York tabata atras 2-1 den di 4 inning, ora cu Los Angeles 3 hungado di infield na banda drechi, y uno cerca di tercera base. Ora cu Lucas Duda a haya un base por bola, Murphy a core pa segunda y a realisa cu tercera no tabatin niun hende y a sprint pa roba e base. "Mi tabata djis purba yega segunda y spera cu niun hende yama tempo, pasobra mi lo a mustra manera un idiota si un hende a pidi tempo y ami ta core bay tercera", Murphy a bisa. "Mi no ta sigur ken mester tabata na tercera, pero no tabatin niun hende. Mi no e hungado di mas lihe, pero suficiente pa esun ey si." Mas laat den wega Murphy a dal un home run riba picheo di Zack Greinke den di 6 inning, pa duna Mets bentaha, cual nan a keda cu ne tambe.❑





Guyana ta planea di mehora su defensa debi na e asunto di frontera cu Venezuela

GEORGETOWN, Guyana (AP) – President di Guyana a bisa cu e pais Sur Americano chikito mester mehora su capacidadnan militar, pa motibo di un disputa di frontera cu a aumenta tensionnan cu pais bisiña Venezuela.



David Granger a bisa comandantenan di ehercito, cu Guyana Defense Force mester modernisa su ekipo y aumenta personal. Den comentarionan publica diahuebs laat, e militar retira, kende su partido a domina eleccionnan na mei ultimo, a bisa tambe cu e kier rebiba e milicia civil, cu un tempo a duna e trupanan sosten.



Granger a bisa cu e cambionan ta necesario, debi na e persistencia agresivo di Venezuela.
Den dianan recien, oficialnan di NU a reuni cu Guyana pa investiga e disputa cu su bisiña cu ta mas grandi, cu ta andando pa hopi tempo.
Pa hopi tempo Venezuela a bisa cu 40 porciento di Guyana su teritorio y a extende su teritorio maritimo e aña aki, despues cu a descubri petroli den awanan en cuestion.❑

Debi na inflacion halto

Venezuela ta aumenta salario minimo cu 30 porciento

CARACAS, Venezuela (AP) – President Venezolano Nicolas Maduro ta aumentando e pais su salario minimo, pa yuda trahadonan di wordo bati pa inflacion, cu economistanan ta bisa ta probablemente ta esun di mas halto na mundo.
E president socialista a bisa diahuebs anochi , cu e lo aumenta salario minimo cu 30 porciento. E medida lo bay den efecto dia prome di november awo, un luna prome cu e eleccion parlamentario crucial.
E estado no a publica niun data di inflacion di aña pasa. Maduro a bisa diamars cu ta probabel cu e inflacion lo ta na 80 porciento. Fondo Monetario Internacional ta calcul'e mas cerca di 200 porciento. Esey ta un aumento di 68.5 porciento di 2014.
E aumento den pago ta e di 4 pa e aña aki, y ta trece Venezuela su salario minimo na 9,649 bolivar pa luna. Esey ta menos cu $15 riba mercado preto, cual ta wordo uza pa fiha hopi prijs.❑



Matando por lo menos 30 hende

Dos bom a explota cerca di un moskee na Nigeria

MAIDUGURI, Nigeria (AP) – Cuater muhe cu bom a explota nan mes diabierna, ora cu soldaatnan a reta nan, na momento cu nan tabata purba drenta un ciudad na parti noordoost di Nigeria, matando por lo menos 18 hende y nan mes.

Maiduguri, un ciudad caminda ta e luga di nacemento di Boko Haram y cu awo ta e base di trupanan di gobierno cu ta purba caba cu e extremistanan Islamico, a wordo afecta pa un serie di bombardeo, cobrando bida di un cantidad di civil.



E atake di diabierna – describi pa militantenan di defensa civil – a bin algun ora despues cu 2 bom a explota cerca di un moskee, matando por lo menos 30 hende.
E heridonan di e atake ey a wordo hiba pa un hospital. Un pashent tabata drumi riba un matras cu mancha, cabes lora den verband, mientras un muhe ansioso tabata mira door di bentana di pafo.
Binti hende a keda herida den e atake ey, algun di nan gravemente, segun e agencia di emergencia di Nigeria su coordinador, Muhammed Kanar, a bisa.
Trupanan militar di paisnan bisiña a pusha e extremistanan di e area, e aña aki, pero atakenan suicida di Boko Haram a sigui.
Hefe militar di Nigeria a indica cu lo tin ofensiva grandi, cu ta inevitabel. Un ofensa di ehercitonan multinacional cu trupanan di Nigeria y su bisiñanan a wordo tarda debi na problemanan di fondo y otro problemanan.
Boko Haram kier impone interpretacionnan extremo di ley Islamico na Nigeria, cual ta e productor di petroli di mas grandi na Africa, cu tin un populacion di mas o menos 170 miyon habitante, cu ta parti casi igual entre Cristian y Moslim.❑

Simbolo pa handicap ta haya sosten, pero problemanan ta keda

HARTFORD, Connecticut (AP) – E simbolo cu ta marca luga di parkeer pa handicap, entradanan di edificio y bañonan rond mundo, ta hayando un cara nobo, e modernisacion ta enfatisa habilidad en bes di limitacion.

Loke a cuminsa como un proyecto di arte di caya, a crece den aceptacion oficial na algun parti di Merca. Pero e logo nobo a wordo rechasa pa algun, cu ta na fabor di e figura familiar, cual a bira un di e simbolonan di mas reconoci na mundo, den e ultimo 40 añanan.

Adoptacion di e simbolo moderno nobo – cual ta ilustra un figura ta leun dilanti den un rolstoel – tabata popocopoco:

New York a adopt'e aña pasa, y Connecticut pronto lo por bira e di 2 estado pa adopt'e. Otro ciudadnan rond di e pais, incluyendo Phoenix, y El Paso, tambe ta na caminda. Pero e Organisacion Internacional pa Standarisacion cu ta basa na Suisa, a argumenta contra e diseño nobo, citando reconocemento universal di e original.



"E ta parce un paso masha positivo pa tuma", Elizabeth Guffey, profesor di historia di arte y diseño na State University of New York na Purchase, a bisa. "Ora cu bo cuminsa pensa riba dje, e ta trece mas pregunta."

Guffey, kende tin limitacion y ta skirbiendo un buki tocante e historia di e simbolo, a bisa cu tin un reaccion negativo na Gran Britania, caminda algun ta mira e cambio manera algo cu tin di haber cu politicamente corecto Mericano. Mientrastanto, algun pais tin e reputacion pa mal uza e simbolo original, poniendo nan na luganan caminda no tin accesibilidad handicap.

"Como un persona cu limitacion, e imagen ta menos importante compara cu e uzo di dje. E no ta wordo uza completo of corecto, aworaki", Guffey a bisa.

Algun activista pa derecho di hendenan cu limitacion, ta kere cu e simbolo ta implica prehuicio contra hendenan cu tin limitacionnan serio.

"E simbolo bieu ta laga tur cos habri pa imaginacion", Cathy Ludlum a bisa, e ta un activista pa derechonan di hendenan cu limitacion, kende tin un malesa neoromuscular y e ta uza un rolstoel cu motor cu 3 dede. "E simbolo nobo ta parce di bisa cu independencia tin tur cos di haber cu e curpa, cual no ta asina. Independencia ta ken bo ta paden."



Hendrem, un assistent di diseño na Olin College of Engineering na Needham, Massachusetts, a bisa cu e ta sinti cu hende ta balata su yiu homber, kende tin Sindroma Down y cu no ta uza un rolstoel. E ta kere cu e diseño nobo lo por cambia actitudnan y eventualmente, por trece mas fondo y miho programanan.

"Mi kier pa e para pa un esfuerso mas grandi, pa mehora condicionnan material", el a bisa.❑

Hendenan religiosonan ta na Utah pa un encuentro religioso di mundo

SALT LAKE CITY (AP) – Bishitantenan di 80 pais y 50 diferente religion a yega Salt Lake City pa atende un conferencia interreligioso, cu lo wordo teni na Merca, pa prome biaha desde 1993.

Salt Lake Tribune ta reporta cu Parlamento di Religionnan di Mundo a cuminsa cu un procesion colorido diahuebs anochi, na Salt Palace.

Lidernan di e 7 tribu di Indjan Mericano, bisti den nan plumanan tradicional, a tuma e podium. Nan a wordo sigui pa muhe y hombernan den nan tunic, flus, y saris di diferente colo. Varios di nan tabatin cosnan religioso bisti riba nan cabes.

E mision di e asamblea ta pa tene combersacionnan entre e religionnan, tocante problemanan manera guera, odio, cambio di clima, y igualdad di entrada.❑







BON DIA Aruba

Diasabra 17 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Directiva nobo di Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a wordo instala

Recientemente den ballroom di Holiday Inn Hotel Aruba a tuma luga e anochi di instalacion di e directiva nobo di Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA). E directiva lo tin bao di su encargo e aña kiwanistico 2015 / 2016.

E directiva nobo ta wordo lidera pa Sr. Brian Croes como presidente. Otronan cu tambe ta forma parti di e directiva ta Thayanne Lee como secretaria, Randy Croes como tesorero, Bryan Nemecek como proximo presidente pa 2016/2017, Cindy Wernet como vice presidente y Rendell de Kort como Presidente Saliente. Pa loke ta e directornan esaki ta wordo forma pa Taino Heinze director Recruiment & Retention, Mark-Benson Denz director Public Relations, Lativa Maduro director Fundraising Committee, SherelliseRas director Youth & Community Services y Zanette Refunjol director of Education Committee.



Durante e discurso di e presidente nobo e la indica cu e club a logra cosnan hopi positivo durante e ultimo 5 añanan. E club a yuda hopi grupo por medio di trabou boluntario. E boluntad y forsa cu e ekipo di KYPA a demostra tabata hopi grandi. Tambe a traha duro pa crea un relacion cu nos comunidad. E aña kiwanistico aki Sr. Croes kier pa tur miembro sigui traha duro como un solo ekipo pa por sigui fortifica e relacion cu KYPA tin cu nos comunidad. Naturalmente e parti di actividad recreativo di forma parti di un ekipo no lo haci falta.

E anochi di instalacion tabata un anochi hopi ameno cu a conta cu presencia di entre otro e incoming Luitenant Governor Mrs. Roselyne Leon y e Luitenant Governor saliente Mr. Gabo Mansur. Tambe por a mira diferente miembro di e famia di Kiwanis y otro clubnan di servicio. Na final di e anochi e banda Mini Duro a sa di pone a invitadonan riba pista di bailepasera e anochi den forma inolvidabel.

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta un club hopi activo yudando comunidad den diferente forma. Durante henter aña Kiwanis Young Professionals Aruba, miho conoci como KYPA ta organisa diferente proyecto como tambe eventonan pa recauda fondo.
E club ta consisti ta profesionalnan hoben cu tin e ambicion y curason pa traha pa comunidad. KYPA a yuda diferente fundacion den pasado manera FAVI, FADA, Casa Cuna pa menciona algun. E club ta enfoca hopi riba bienestar di nos Muchanan y tambe ta haci Proyectonan di Servicio y asina ta yuda diferente grupo den nos comunidad.❑

Aruba bon representa na Baystate Marathon'run for your heart cu 11 participante'

ORANJESTAD--Despues di lunanan di preparacion intensivo cu maintanan ta lanta marduga pa core, a yega e gran dia pa core e Baystate Marathon na Lowell, Massachusetts. Diadomingo 18 di october lo tin 11 integrante di e grupo di Aruba cu yama Run for Your Hearty 4 di Good to be Active coriendo un distancia di 21km of 42km. Pa algun esaki ta bay ta nan prome full marathon pa otronan esaki ta di 2, 3, 4, of te hasta 5 biaha coriendo marathon.

Run for Your Heart ta un grupo uni di coredonan experencia cu ta train hunto henter siman. Nan meta ta pa stimula otro y yuda cada uno yega na nan meta personal. Sea ta un 10km, un half marathon of un full, e grupo aki, cu añanan di experencia, t'ey pa yuda un y tur.
Temperatura na Lowell, Massachusetts ta abou, pues friu pa nos di Aruba. Esaki sigur lo ta un bentaha pa nos Rubianonan como cu nan ta custuma di core den temperatura extremadamente halto. Diahuebs ultimo e grupo a sali bay rumbo pa Lowell caminda cu diadomingo awor lo core e Baystate Marathon. Un experencia sigur inolvidabel. Participantenan di Run for Your Heart ta Kitty Rivera, MirlaPascchier, Esmeralda Hendriks, Jacky Luidens, Suzette Geerman, Leslie, Escobar, Jamil Werleman, Michel de la Haye, Hans Ruiter, Eugene Martis, Marcus Wiggins y como coach Koos Veel. Por sigui tur desaroyoariba www.facebook.com/runforyourheartaruba. Hopi exito na un y tur! ❑



Fun Miles ta sostene Animal Rights Aruba cu un donacion di 2500 florin

ORANJESTAD – Pa ta franco, hopi animal riba nos isla no tin un dushi bida; apenas nan tin un bida mes. Nan no tin un hogar pa bay anochi y niun hende pa duna nan cuminda ni pa stima nan.
Esaki a motiva Fun Miles pa haci un donacion di 2500 Florin na e organisacion caritativo Animal Rights Aruba (ARA), cu ta trahando hopi duro pa recauda fondo pa construi un shelter nobo pa Aruba su pushi- y cachonan no desea, caminda no ta mata e bestianan. Ya desde 4 di october (Dia Mundial di Animal) 2014, ARA ta promoviendo su campaña 'We Need a Shelter' den colaboracion cu Radio Magic 96.5 FM. E meta: recauda suficiente fondo pa construi un shelter digno pa tur e pushi- y cachonan cu ta biba riba caya na Aruba; un luga caminda nan por warda sano y salvo riba nan adopcion. Pa logra esaki, ARA ta bende 'kavel' simbolico den e futuro shelter pa un donacion di 250 Florin pa cada un. Fun Miles a cumpra 10 di e kavelnan aki, pero ARA mester bende por lo menos 1000 kavel pa por realisa e shelter aki. Fun Miles ta curasha tur hende pa contribui y yuda salba bida di e gran cantidad di pushi- y cachonan bandona. Pa mas informacion tocante ARA y con pa haci un donacion: www.animalrightsaruba.com ❑



Fun Miles Account Manager Emily Faro y representante di ARA Andreina Wever

BON DIA Aruba

Fundacion Social Cultural Portugues y Club Primavera a haya bishita di prome minister



ORANJESTAD – Directiva di Club Primavera y Consul Honorario di Portugal no solamente a sinti nan mes orguyoso y honra cu bishita di Prome Minister Mike Eman na e club, pero tabatin hopi elogio cu un mandatario ta scucha su pueblo di e forma aki. E bishita di e mandatario tabata den cuadro di Accion di Bario.

Tur diahuebs Prome Minister Eman compaña pa funcionarionan di diferente departamento ta bishita un bario di Aruba. Un peticion di e mandatario semper ta pa e topa cu personanan di un club of organisacion cu ta traha pa e bario. E biaha aki den Primavera a topa cu e directiva di Fundacion Social Cultural Portugues y Club Primavera, cu ta uno hopi activo y tin eventonan regularmente.

Nilo Gomes da Silva, Presidente di Fundacion Social Cultural Portugues y Club Primavera, a ricibi Prome Minister Eman den gran forma y invita Consul Honorario di Portugal mr. licenciado Benvinda de Sousa pa ta presente na e ocasion aki. "Nos ta hopi contento y orguyoso cu nos Prome Minister a bishita Club Primavera. Esaki ta prome biaha cu un persona di Gobierno a yega cerca nos," el a expresa.

Nan a duna e mandatario un recorido di e instalacionnan, a mustra e veld cu nan tin y a splica e plannan cu nan tin pa mehora e facilidad na bienestar di e bario y Aruba en general. Den e splicacion, Gomes da Silva, a pone hopi enfasis riba e hecho cu e no ta Club di Portugues pero ta un club pa henter Aruba unda cu por topa cu personanan di e comunidad Portugues.

E Presidente tabata masha contento di a sinti e mandatario asina positivo pa cu nan plannan. "El a duna nos e impresion cu e ta preocupa pa cu e parti di infrastructura y cu e ta desea cu e barionan di Dakota, Wayaca y Primavera por haci uzo di e facilidadnan di Club Primavera." E mandatario, el a agrega, a compromete su mes cu instancianan di Aruba lo duna un man na e club pa Aruba. Pa Consul Honorario, mr. Benvinda de Sousa, tambe tabata un honor grandi cu Prome Minister Eman a honra comunidad Portugues y e club cu un bishita. Ademas di honra, contento cu e mandatario a priminti apoyo na e club cu tur su plannan. "Bishitando e barionan, nos Minister Presidente ta demostra con envolvi e ta cu su pueblo, con hopi e ta preocupa pa e pueblo y e mes kier mira kico ta pasa, na unda y cu kico e por yuda. Esaki ta algo unico cu mester aplaudi," e consul honorario a duna di conoce.



E mandatario a expresa na e club tambe cu e tin e isla Madeira, un isla similar na Aruba, como un ehempel. Asina hopi di e plannan cu e ta ehecutando ta ideanan cu el a haya durante su bishita na Madeira, for di cual mayoria di e Portuguesnan di Aruba ta origina.❑



Caribbean Linked:

Un plataforma pa artista hoben conecta cu otro islanan den Caribe y paisnan cercano



Diahuebs atardi Minister Otmar Oduber a reuni cu Elvis Lopez y Maria Silva pa repasa den detaye e proyecto di Caribbean Linked.

E reunion a bay den hopi bon ambiente y tanto Sr. Lopez como Sra. Silva a sali hopi contento di por a haya e atencion y sosten di Minister Oduber pa cu e proyecto special aki.

Elvis Lopez a indica cu Caribbean Linked ta un proyecto cu a cuminsa cun'e na Aruba cu ta pa conecta nos mes cu tur e otro islanan den Caribe y paisnan cercano. E ta un promocion pa e artistanan hoben den Caribe pa por drenta den contacto cu hendenan cu ta skirbi riba arte, cu ta critico di arte y ta invita nan pa cierto exposicionnan na diferente pais. Tambe e ta un promocion pa e artista hoben di Aruba pa drenta den contacto cu e personanan aki y asina nan por skirbi riba nan y hendenan rond mundo por lesa riba nos artista.

Cu otro palabra Caribbean Linked ta un plataforma pa e artistanan hoben por haya e contactonan internacional y por promociona nan mes aki riba.

Elvis Lopez a bisa cu Minister Otmar Oduber ta gusta e programa aki y ta bay sostene otro aña mas hopi ainda. Maria Silva di su banda a indica cu ta hopi importante pa mira cu Minister di Cultura ta sosteniendo e espacio cultural y actividadnan cultural. "E manera cu el a habri porta pa Atelier ta un aire fresco pa nos dor di por conta cu su sosten. E ta wak constantemente kico nos ta haci y tambe con e por yuda nos conecta cu otro entidadnan priva y gubernamental pa nan tambe wak con importante arte ta pa nos como comunidad". ❑

Bida di Michael Kip ta ehempel cu ta hopi util pa humanidad



ORANJESTAD – "Henter famia ta inmensamente orguyoso y emociona," asina ruman muhe di Michael Kip, a expresa momentonan despues di e ceremonia. Y nan tin bon motibo pakico.

Te unda ta conoci, ta prome biaha cu un Arubiano ta ricibi un reconocemento pa su servicionan na e misionnan di paz di Nacionnan Uni.
'Dag Hammarskjöld' ta e nomber di e medaya di reconocemento. Secretario General a establece e reconocemento aki na december 2000 como un homenahe postumo na miembronan di misionnan di paz cu a perde nan bida durante servicio cu un operacion di paz bou di e control operacional y autoridad di Nacionnan Uni.
E premio a keda, pa 10 aña den posesion di Departamento di Relacionnan Exterior caminda algun dia atras, e directiva nobo a descubri su existencia y inmediatamente a cuminsa coordina e presentacion oficial. Na e ceremonia di entrega, famia y amigonan a recorda e bida y legado di Michael Kip y tabata masha contento cu e manera con nan a ricibi e medaya.
"Nos ta kere cu mirando e persona di Sr. Mike Eman cu ta creyente den Nacionnan Uni, e trabou cu nan ta haci y den e yudansa cu semper bo mester duna bo comunidad tanten bo ta den e posicion pa por haci esey, ta un circulo ta completo. Nan ta dos persona cu a kere den e mesun idealnan," asina Jeanune Kip a comenta.
El a añadi cu e mas importante di tur esaki "ta pa realisa cu si bo tin e deseo di haci mas cu simplemente pa bo mes, cu bo ta pensa cu bo kier bay afo y duna di bo mes pa yuda esunnan den mas necesidad, esey ta posibel. No ta paso bo ta bin di un isla chikito, al contrario, lantando aki cu e capacidad di mas idioma, mas porta ta habri. Nos tin un mentalidad na Aruba cu nos por haci tur cos y esey ta importante."
Michael Kip cu apenas 22 aña a cuminsa su carera na Nacionnan Uni na New York. Esey tabata na 1986 cu e Fondo pa Muchanan, esta UNICEF. Su prome experiencia riba tereno pafo di e basenan di UN tabata pa un par di luna den 1993 cu e Operacion di Nacionnan Uni na Mozambique. Di eynan, el a bay pa Baghdad caminda el a keda te 1997, sigui pa Belgrado te 1999. E mesun aña ey e siguiente Mision di Paz di Nacionnan Uni a hiba Michael pa Kosovo pa casi un aña. Despues, na 2000, el a regresa e base na New York caminda el a traha pa 4 aña mas. Y manera, su ruman a conta, e spirito di Michael tabata pidi pa e bay bek riba tereno. E ocasion ey a presenta cu e Mision di Nacionnan Uni na Liberia caminda despues di algun luna, el a bira malo y fayece. Den total, Michael a traha 18 aña cu Nacionnan Uni, 11 pa UNICEF y 7 den Misionnan di Paz di UN.
A pesar di a biba y traha leu y biahando constantemente, Michael Kip tabata mantene un contacto estrecho cu su famia na Aruba y no tabatin un Carnaval cu el a keda sin bay aden. Den su 40 aña di bida, el a disfruta tur loke el a haci.
El a disfruta di su trabou, di su famia y di su isla. ❑

Minister Paul Croes:

Positivismo di esunnan visualmente incapacita ta contagioso





Bida di un persona cu ta biba 365 dia den scuridad no ta nada facil, Minister di Asuntonan Social drs. Paul Croes a experiencia kico ta ciego pa un ora. Riba dia internacional di garoti blanco Minister Paul Croes tabata invitado di FAVI pa asina experiencia y crea mas conscientisacion pa nos comunidad y pa ta mas comprensivo y principalmente respeta esunnan cu limitacion visual.

"E animo y positivismo ta contagioso di esunnan cu no por mira. Nan ta keda asina positivo, asina mes cu nan tin e reto grandi aki. Esaki mester ta un ehempel pa tur esunnan cu tin tur nan 5 sentidonan intacto. E persona aki ta keda lucha pa bay dilanti y haya mas claridad y felicidad den nan bida asina mes di ta biba den e scuridad 365 dia pa aña," Minister Paul Croes a declara.

FAVI ta e fundacion pa esunnan visualmente incapacita na Aruba. Un cantidad di alrededor di 3000 persona tin problema cronico cu nan bista aki na Aruba.
FAVI tin 280 cliente cu nan ta apoya pa asina hiba un bida miho posibel. Necesidad pa crea mas conscientisacion ta importante den nos pais. Pa tur hende apoya, yuda y duna respet na esunnan visualmente incapacita.

"Un experiencia unico y importante. Pa sinti locual un persona cu ta biba sin por mira henter su bida. Asina bo ta pone bo den nan sapato, pa asina realmente con biba hunto cu nan. Ta un grupo sigur cu un necesidad particular, pero e animo t'ey sigur.

E positivismo cu nan ta desplega ta contagioso. Nan ta ehempel pa tur otro ciudadano", Minister Paul Croes a bisa durante su presentacion. Minister Paul Croes tambe a sinti su mes orguyoso di mira cu hobennan di EPI y Universidad di Aruba hunto cu otro boluntarionan a bini hunto pa asina yuda e clientenan di FAVI cana den caya y haci compras.❑

BON DIA Aruba

Rotonde Las Americas a duna inicio na temporada di Fin di Aña







ORANJESTAD – Cu cendemento di e luznan riba Plaza Las Americas diaranson anochi, Gabinete Mike Eman II a duna inicio na e temporada di fin di aña 2015. Loke rapidamente a bira un tradicion, ta drenta su di cuater aña consecutivo.

Honor pa cende e luznan tabata den man di Frederik Tromp, miho conoci como 'Frei' kende ta dirigi e contratista cu a percura pa e trabounan di embeyecemento y mantencion, a tuma luga. Prome Minister Mike Eman a gradici personalmente tur esunnan cu a haci e anochi, un realidad. El a gradici trahadonan di DOW, Elmar, BoBario, como tambe cantantenan infantil y grupo di gaita cu a entretene esunnan presente.

Den total, ta bay decora 14 rotonde rond di Aruba y nan ta programa pa inaugura entre 14 di october y 28 di november. A dicidi pa cuminsa un poco mas tempran cu biahanan anterior, pa asina pueblo por disfruta di e ambiente cu e decoracion ta trece, durante un periodo mas largo, manera Raoul Gravenstijn di oficina di BoBario a splica. "E biaha aki a cuminsa na rotonde di Las Americas. Gobierno ta esun pa duna ehempel y a cuminsa trempan pa asina hendenan haya mas goso di e dianan di fiesta," Gravenstijn a splica.

E rotonde di Las Americas tin un kerstboom masha grandi cu ta consisti di 56 bala berde y cora, ademas di otro decoracionnan rond di e matanan. Durante dos siman, diferente ekipo di seccion WWK di Departamento di Obranan Publico y ademas, Elmar a traha hunto. Sr. Tromp tambe a gradici coleganan di grupo di Randy Falconi y miembronan di BoBario. "E proyectonan aki ta bon y BoBario ta haciendo un bon trabou. MI ta contento cu nan ta haci e esfuerso y mi ta contento di por yuda nan te unda cu mi por," Sr. Tromp a bisa cu satisfaccion.

Peticionnan pa adopta un rotonde den temporada di fin di aña ta cuminsa drenta ya caba despues di Carnaval. Gravenstijn, como trahado comunitario di proyecto BoBario hunto cu otro coleganan ta registra tur peticion y bay over na evalua e tema, plan y material cu nan ta propone. Tambe ta purba acomoda cada compania cu un scol of grupo den bario pa haci e trabou hunto. Tambe, di nan parti, ta mas exigente pa enfoca riba un tema y crea algo special cun'e, no djis pone luz pa loco.

Pueblo su reaccion ta tremendo y nan ta hopi critico. P'esey mes, e exigencianan a subi. "Si un luz paga of un Santa Claus cay, nan ta bombardia nos telefon pa bisa. Tambe si e no ta bon decora, nos lo haya tende di e keho; ainda 25 di December anochi nos ta haya reaccion. Eynan bo ta wak cu e pueblo ta pendiente," asina Gravenstijn ta conta.

BoBario cu ta proyecto di Ministerio di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion y Desaroyo Duradero bou liderazgo di Prome Minister Mike Eman ta invita pueblo di Aruba pa keda pendiente ya cu cada rotonde lo tin su ambiente. Por ehempel, rotonde di Pos Chikito ta adopta y tin algo hopi special prepara en conexion cu nan 325 aniversario di existencia. Ponton y Paradera tambe tin plannan grandi. "Ta pidi pa sostene e boluntarionan y sigur e muchanan ora nan ta trahando.

E ta un inversion, hopi trabou y stress y ban yuda cuida loke nan a construi," Gravenstijn a finalisa bisando.❑

Okeanos Spa:

Ta introduci oferta dedica na luna di conscientisacion di cancer na pecho



ORANJESTAD- Luna di October ta luna di conscientisacion di cancer na pecho (Breast Cancer Awareness Month). Esaki ta wordo considera un campaña mundial pa aumenta conocemento di e enfermedad aki.

Mientras hopi hende ta consciente di cancer na pecho toch hopi ta lubida di tuma pasonan adecua pa preveni y encurasha otronan pa haci mesun cos. Den transcurso di añanan tabata tin hopi progreso riba e tereno aki pero ainda por haci hopi mas. Okeanos Spa tambe ta participa den 'Breast Cancer Awareness Month' cu 'Pink Beauty', un oferta special dedica na tur cliente.

Durante luna di october bishita Okeanos Spa y probecha di un oferta fabuloso riba manicure y pedicure.

'Pink Beauty' ta brinda un escoho amplio entre 'Pink Manicure' incluyendo 'pink champagne' y masashi di man pa Afl. 40.00, 'Pink Pedicure' incluyendo 'pink champagne' y masashi di pia pa Afl. 50.00 of 'Pink Manicure & Pedicure' incluyendo 'pink champagne' y masashi di man y pia pa Afl. 90.00. 'Pink Beauty' ta balido te dia 31 di october proximo. No lubida riba Okeanos Spa su certificado di regalo cu ta un regalo ideal pa cualkier ocasion. Okeanos Spa ta habri di 8'or di mainta te cu 8'or di anochi.



Na momento cu haci un compra na balor di Afl. 50.00 of mas corda tuma un stempel riba Okeanos Spa su 'reward card'. Ora cu e 'reward card' yega e cantidad di stempel maximo e cliente lo ricibi un descuento di Afl. 50,00 riba su siguiente tratamento of compra di producto.

Pa mas informacion y reservacion por yama na 523. 6176. ❑

Fundacion Movemiento ta bida:

Nochi di baliadonan





Fundacion Movemiento ta bida (FMTB) kier anuncia na tur e fanaticonan di bon fiesta cu e aña aki diasabra dia 7 di november nan ta celebra nan di prome lustro cu un tremendo fundraising "Battle of the Bands" den Renaissance Covention Center.

Manera tur aña e fiesta aki lo hiba bo bek den tempo y laga bo pasa un anochi inolvidabel.
FMTB a tene cuenta cu tur hende y a baha e prijs di entrada te na Afl 50,00 pa persona, dunando asina bek na tur esunnan cu semper a yuda nos, yuda otro.
Lo bay tin 4 banda fuerte cu lo demostra cada uno loke nan tin aden y specialmente con bon nan por laga bo balia ,canta y gosa. J-Formation , The Strangers, The Tramps y On Track lo t'ey presente pa hiba tur hende den trance formal.
Ban bek den tempo di Shindig y Flower Power. Temponan dushi di Aruba unda fiestanan tabata cuminsa diadomingo merdia 2'or . Ken no ta corda e fiestanan den Club Surnam, Club Orquidia, Bonaire Club, Eagle Club , Strand Hotel y hopi luganan mas rond di Aruba unda e teenagernan tabata gosa.
E ambiente ey lo ta bay tin tambe diasabra anochi dia 7 di november den Renaissance Convention Center cuminsando for di 8'or te cu 1'or. Un bataya fuerte di e bandanan caminda nos tur lo pasa un anochi sumamente agradabel topando amigo y amiganan di e tempo ey.
Busca bo carchi na Cliffix, Cas di Cultura y na oficina di FMTB na IBISA.
Corda cu entrada ta limita pues cumpra bo carchinan na tempo pasobra e fiesta aki no ta bay wordo ripiti. Por reserva mesa tambe na nos oficina na tel 5868651 of 5942546
Baliamento ta sumamente bon pa tur hende asina ta no keda cas pa otro conta bo con dushi nan a pasa. Nos ta warda un y tur.❏

LiteTech Inc. ta lansa After Glow:

Tecnologia innovativo pa aumenta eficiencia di panelnan solar

ORANJESTAD - LiteTech Inc. a scoge Green Aruba 2015 como e conferencia pa introduci nan producto yama AfterGlow riba mercado. Riba dianan 27 y 28 di october LiteTech Inc. lo comparti informacion y detayenan tocante e tecnologia innovativo durante di e expo tumando luga pa Green Aruba na Marriott Resort &Stellaris Casino.

E conferencia ta inclui un programa hopi interesante di oradornan prominente y expertonan den e ramo di energia alternativo.



AfterGlow ta un "breakthrough" revolucionario den eficiencia di panelnan solar; e tecnologia innovativo cu provee mehoracion radical den e "output" di panelnan solar, ta produci pa Persis Science of New Jersey. Ta un honor pa Green Aruba, cu LiteTech a scoge e evento aki pa lansamento di su producto riba mercado.
Mientras cu fabricantenan di celnan solar mundialmente ta luchando pa haci mehoracion chikito den e eficiencia di nan productonan y awo a yega na e nivel di 22.4% eficiencia, un compania di tecnologia nobo di Merca ta prepara pa bolter e mundo di tecnologia "solar".

LiteTech Inc. a desaroya y patenta un metodo pa aumenta e eficiencia di panelnan solar di productornan reconoci te na 50%. E tecnologia ta cambia e forma cu e panelnan ta absorba luz y por wordo añadi riba panelnan existente pa un costo minimo, dunando beneficionan abrumador riba nivel di eficiencia.
Ademas, e tecnologia innovativo aki tin e capacidad pa permiti e panelnan pa produci coriente hasta despues di bahada di solo. E tecnologia ta un breakthrough revolucionario den e mundo di generacion di energia solar.
E lansamento di AfterGlow na Aruba a wordo anuncia recientemente na Den Haag durante di e Green Aruba pre-event. Pa e compania LifeTech Inc., dr. James Marinakis y su partner y inventor dr. William Faenza a expresa: "Nos ta partner di Aruba den realisacion di e meta ambicioso di 100% energia sostenibel pa 2020. Nos ta comprende cu islanan chikito por y mester ta luganan unda cu e poder di conceptonan y tecnologia nobo por wordo purba, pa despues lansanan mundialmente."

Pa Utilities Aruba N.V., Franklin Hoevertsz a declara: "Nos tur ta inmensamente orguyoso y entusiasma cu LiteTech Inc. a scoge e conferencia Green Aruba VI pa mustra su tecnologia pa e prome biaha na henter mundo. Esaki ta haci Aruba su posicion mas solido entre paisnan cu ta "forerunners" den energia sostenibel."
E inventor di LifeTech su tecnologia After Glow lo ta na Aruba durante di Green Aruba, y ta invita tur esunnan interesa den cera conoci cu e producto nobo y innovativo aki, pa pasa na Green Aruba Expo.

Otro representantenan di e compania tambe lo ta na Aruba pa contesta tur pregunta relaciona na e tecnologia nobo aki.
LifeTech Inc. tin como vision pa dramaticamente mehora e produccion di energia mundialmente, y pa trece energia cu un prijs rasonabel na tur persona uzando un acercamento integral. E compania su enfoke ta riba tecnologia di energia solar.
E team di maneho di LifeTech Inc. ta consisti di expertonan di e industria, como tambe cientificonan di investigacion, visionarionan y cu ta delinea strategianan.
Pa mas informacion bishita e website www.LifeTechSolar.com y pa registracionwww.greenaruba.org.❏

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Cos di hunga pa baby | Bala y payaso | Afl. 2.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015041 |

Auto & Acesorio

Ta bende Dodge Caravan 2002 | Ta bende DODGE CARAVAN 2002 Automatic den bon condicion Yama tel. 5655561 pa mas info. | Afl. 4500.00 | Tel. 7312429 | Quick Code: 015156

BYD F0 2011 For Sale | BYD 2011 For Sale Ta bende urgente pa motibo di biahe BYD F0, manual, A/C, power windows, AM/FM CD radio y hopi economico riba gasolin. AFL 8500,- prijs ta discutibel, Tel.:5626819 Por fabor personanan seriamente interesa por yama Afl. 8500.00 | Tel. 5626819 |Quick Code: 016219 |

Cobia Monte Carlo & Mitsubishi Montero | Boat: Cobia Monte Carlo 298ES cu Motor Evinrude 225 hp capacita pa 8 persona Auto: Mitsubishi Montero '98 color cora Tin posibilidad di bende e boto sin auto!! yama of whatsapp pa mas info | Afl. 14000.00 | Tel. 5649138 | Quick Code: 016229 |

Ta bende | Suzuki liana sedan, year 2006, atumt, a/c, new paint job, supla nobo, nobo, den hopi bon condicion..cel 568-4748 | Afl. 6900.00 | Tel. 5684748| Quick Code: 016280 |

Ta bende Nissan Sentra B13 | Ta bende Nissan Sentra B13 Fuel Injector. Standard 2007. Nobo Nobo den plastic. 8000 kilometer so cori. Interesado serio so. Afl. 11.000,- Por yama na 5688208. | Afl. 11000.00 | Tel. 5688208 | Quick Code: 015066 |

Brommer & Bicicleta 2 Bicicleta Trek Montañera na mita prijs MountainBicic | A la venta bicicletas con 3 semanas de uso como nuevas cada una con su casco y una cadena para asegurarlas. El precio es 2x1 Only with 3 weeks of use, each one with helmet and 1 security chain, half price. | Afl. 500.00 | Tel. 7491224 | Quick Code: 016232 |

Cas & Decoracion

Ta bende pa motibo di mudamento. Ganga 350 fl. | Afl. 350.00 | Tel. 5654656 | Quick Code: 015095 |

Mita cumpra bloki 6 inch | mi ta busca bloki 6 inch pa cumpra. si bo a resta bloki 6 y bo no ta uza nan mas ..yama mi, mi ta cumpra nan 1 florin pa 1. 5632121 | Afl. 1.00 | Tel. 5632121 | Quick Code: 016155 |

Residencia

Apartamento pa Huur | Ta huur apartamento semi muebla cu dos camber Cable & WIFI inclui Awa cu coriente separa E apartamento ta keda cerca e rotonde di Wayaca Pa mas informacion tuma contact cu Tel. 5884627/ 5636762 | P.w.a. | Tel. 5636762 | Quick Code: 015101 |

Estudio pa huur. Tur cos inclui. | Se renta un estudio perfecto para una persona soltera, cerca al area de los hoteles. Agua, corriente, cable, wifi incluido, gas aparte. Entrada independiente, amoblado. Teléfono: 6625193-7356230. Disponibel desde di 5 september. | Afl. 1000.00 | Tel. 6619430-6625193 | Quick Code: 015112 |

Busca tereno | Mi ta busca tereno pa cumpra pa traha cas +/- 450/500 m2 | Agenda | Tel. 7427318 | Quick Code: 016222 |

Paña & Moda

Sapato ros casi nobo 1 siman uza | Afl. 35.00 | Tel. 5662540 | Quick Code: 015125

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Deporte & Salud

2 keds pa core pa dama Asics y Nike | Asics Gel LandrethSize US 8 EUR 39.5 25 CM Blauw cu blanco Poco uza 25 florin Nike Zoom Air Size US 8 EUR 39 25 CM Zilver cu geel Poco uza 25 florin Preferiblemente tur 2 den un bendi | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015137 |

Ekouaer Women's Latex Sport Waist Trainer Corset. | Ta bende un women's latex waist trainer korset marca Ekouaer. E ta size 3xl (den US size 14, y waist den inches entre 37-39). E ta practicamente nobo, bon fuerte fabricacion pa e prijs di Afl. 90,- Si ta interesa por yama Kathleen na: 661-21-52. | Afl. 90.00 | Tel. 6612152 | Quick Code: 016275 |

Computer &Telecomunicacion

Adobe Illustrator Cc | Ta bende version completo di e mas nobo di Adobe Illustartor Cc pa awg.75 full updated Whatsapp:7486805 Bb pin:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Tel. 7486805 | Quick Code: 08128 |

Mi ta bende un galaxy s6 nobo | mi ta bende un galaxy samsung s6 color oro nobo den su caha pa 1450 florin e prijs ta discutibel | O.b.o. | Tel. 6600855 | Quick Code: 016227 |

Varios

Sliding Gate Opener - Solar & 110v | Habri bo porta sliding di entrada di cura di cas automaticamente cu remote control, Instalando un di nos sliding gate openers. 2 modelo disponibel, coriente 110v normal Y modelo cu ta traha completamente cu energia solar uzando solar panel. Diferente acesorio disponibel (infrared sensor, wireless keypad, push button switch, etc..) Prijs Basico Cu instalacion: Motor 110v: AFL 1,300 *Coriente 110v Apart* - Motor Solar: AFL 1,700 Bishita nos facebook page pa mas informacion y lista completo di prijs: facebook.com/alucaribeCell/Whatsapp: 7453907 - Tel: 5824544 | Afl. 1300.00 | | | Quick Code: 015152 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Auto a ranca palo di luz riba caminda di Kibaima





KIBAIMA- Diabierna prome cu 5'or mainta riba caminda di Kibaima un accidente di auto a wordo registra unda auto a ranca un palo di luz.

Patruyanan policial di biaha a acudi na e sitio y topa cu un Hyundai kibra riba caminda y un palo di luz kibra ta colga.

E chauffeur mes a sali sin ningun rasca.ELMAR a wordo notifica di e suceso pa motibo cu kabelnan di coriente tabata colga hopi abou y tabata forma un peliger. ❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA
Un persona cu por duna les di Wiskunde y Engels na un mucha di 3de MAVO.
Pa mas informacion
Tel: 567-2229

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Pa mas informacion
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Un transmission pa Toyota Camry 1996 - 2000 motor 6 cylinder low milage.
Pa mas informacion
Tel: 594-1355

TA BENDE
Mata di fruta grandi cla pa pone den tera, papaya, cashu, sorsaka, mango. Un Mondolin.
Pa mas info. Tel: 594-9069

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un auto Nissan Sentra B16, 2006 pa Afl. 12.000,-
Pa mas informacion
Tel: 562-6609

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25
Taxatie Rapport
Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,=
Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

Post Aruba N.V. ta dedica stampia na nos monumentonan

ORANJESTAD- Dia 16 di october 2015 Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di stampia titula "Monumentonan di Aruba 2015". E serie ta consisti di 8 stampia di 175 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl.14,00 y ta compaña pa su envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl.17,00.

E diseñonan pa e stampianan aki ta un creacion di Elvis Tromp. E stampianan ta imprimi na e Imprenta Estatal Austriaco. E serie di stampia ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Pa mas informacion tocante e stampia "Monumentonan di Aruba 2015" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.Un monumento tin dos definicion. E por ta un obheto pa recorda algo cu ta keda existi, pero e por ta tambe loke a resta di e cultura di antaño, arte of ciencia.

Un monumento, mira for di e punto di bista pa conservacion, mester ta mas cu 50 aña bieu. Na Aruba kisas ainda e nificacion di monumento no ta hancra suficiente den curason di hende.
Un gran cantidad di monumento ainda no ta conoci pa e mayoria di e poblacion. Tambe tin edificionan monumental di gran balor cu mester di proteccion. Te poco tempo pasa ainda, nan a basha algun cas y edificio bieu abou.
Pa medio di un serie di stampia dedica na un of mas monumento, lo por pasa e conocemento di e tesoronan cultural, scondi den e monumentonan, na cada un di nos.





E edificio antiguo di Aruba Bank
E cas di cunucu urbano (construi probablemente na 1860) a keda cambia di sitio for di Caya Betico Croes pa un luga nobo na Weststraat. Esaki tabata un proyecto unico, ya cu e edificio aki tabata na punto pa bash'e abou. Tabatin un caso sumario y tambe un caso hudicial y te hasta caso di apelacion riba e asunto aki. Pa salba e edificio aki cu su cuatro bentana di zolder cu bo no ta mira tur caminda mas, den Conseho di Monumento e idea a nace pa desarma e edificio pa despues bolbe construi esaki na un otro sitio. No tabata facil pa scoge un alocacion nobo. Esaki tabata depende principalmente di e gastonan envolvi.

Na final a scoge pa un sitio den ciudad, como cu e opinion a reina cu e edificio mester keda den e contexto urbano. Tambe a busca un pida tereno di cua e grandura ta cuadra cu e exigencia existente pa por pone e edificio mas atras ainda di e rooilijn. Nan a desarma e bentananan di zolder, porta- y bentananan completamente. A klem e murayanan cu plachi di metal y a transporta nan na e sitio nobo pa despues pone nan riba un fundeshi nobo. E proyecto tabata un exito grandi, cu a haya hopi atencion tanto na Aruba como internacionalmente.

Durante e renobacion a descubri cu den curso di añanan a haci diferente cambio na e cas. Originalmente e tabatin un fogon, pero como cu no tabata dispone di e midinan exacto, no por a pone of reconstrui esaki mas na su luga. Den e edificio aki tabata situa e Museo Numismatico durante un periodo.

Cas di famia Wild
E cas aki ta situa na Schelpstraat 12. E ta un cas di comerciante, probablemente construi den e di dos mita di siglo 19. E tabata un cas di cunucu masha modesto. E tempo aya su grandura tabata dos biaha mas chikito. Paardenbaai tabata keda hopi cerca di dje. Algun biaha e doño a haci expansion na e cas. Por ehempel, a expande e parti nucleo di e cas den direccion oost. Pa e motibo aki, a bin un di dos zolder acerca. Fundacion Monumentenfonds a cumpra e cas y na 2006 el a wordo reconstrui y modernisa. Hunto cu esaki a pone un capa nobo grandi cu cuatro bentana di zolder. Te ainda por mira cu tin un parti chikito di e piedranan di e muraya di hardin.



Quinta del Carmen
E edificio aki ta situa na Bubali 119. Realmente e cas aki ta netamente un cas tradicional di cunucu. E ta consisti di un sala cu hadrey di zuid y un cushina cu fogon.

E midinan grandi, cu stupi mahestuoso, e terras cu ta pasa rond, e leishinan profila den forma di boog cu ta duna claridad na e banda ariba di e bentana y portanan y e leishinan di fachada gepleister ta duna estilo di un villa mahestuoso.

Quinta del Carmen ta data for di 1918. E comerciante Adriaan Lacle a dun'e e nomber di un di su yiunan.

E cas aki tin un zolder cu algun bentana den e dak. Diferente famia a biba den e cas aki. Durante un tempo te hasta el a sirbi como cas di personal y como hospital di e ex Compania Arend Petroleum na Eagle. Actualmente tin un negoshi di restaurant eyden.



E watertoren na San Nicolas
E watertoren aki ta situa na Bernhardstraat. Tabatin un scarsedad di awa na comienso di siglo binti. Esaki a conduci na establecimento di e Landswatervoorzieningsdienst (LWV) na Corsou na 1928. E compania aki mester a percura pa tin suficiente awa den stock na Aruba, Boneiro y Corsou. LWV a dicidi pa coba algun pos na unda e habitantenan por a bin busca awa di pos gratis. Na 1933 a keda construi na Balashi un instalacion pa destila awa di lama. Asina Aruba a haya su red di tuberia di awa instala. Durante e oranan druk a resulta cu e presion di awa ta mucho abou. P'esey a dicidi di construi dos watertoren. A inaugura e watertoren na San Nicolas dia 14 di augustus 1939 y esun di Oranjestad dia 4 di november 1939. A restaura esun di San Nicolas y dia 8 di maart 2013 el a wordo entrega na e fundacion Stichting Monumentenfonds Aruba. E watertoren di San Nicolas lo sirbi como museo y espacio di exposicion pa e companianan di utilidad.



Ex Hotel Colombia
E edificio ta construi na 1918 na e skina di Zoutmanstraat 13-15 y Oranjestraat. E detayenan tin caracteristicanan di estilo neoclasicismo. Probablemente e funcion original di e edificio lo tabata en conexion cu e gran cantidad di migrantenan laboral Arubiano entre 1916 y 1920. Na e edificio aki teatro aire liber a haci inicio na 1919. Ademas e edificio a fungi como consulado di Venezuela y vivienda di e consul.

Despues e edificio a keda conoci como hotel Colombia, cu ta un di e prome of si no ta e prome hotel explota comercialmente na Aruba. Eyden tabatin tambe un negoshi di imprenta. Na 1986 pais Aruba a cumpra e edificio. E tabata den un mal estado. Na 1997 a cuminsa cu e restauracion. E edificio aki y esun di stadhuis (edificio di Eloy Arends), ta conecta na otro pa medio di un construccion completamente nobo. Actualmente henter e compleho aki ta sirbi como oficina di Censo y Registro Civil.



Stadhuis (oficina di Censo y Registro Civil)
E bunita y historico stadhuis di Aruba ta ubica den e villa color berde Caribense cu ta keda den Wilhelminastraat. E edificio ta conoci bou di e nomber di Edificio Eloy Arends. E proyecto aki ta diseña pa e arkitecto Arubiano Merdardo Dada Picus. Durante su compromiso cu Maria Monica Laclé na 1922, J.E.M. Arends a duna ordo pa construccion di e cas Arends aki. Na 1925, despues cu nan a bolbe di nan biahe di luna di miel, Eloy Arends y Maria Monica a bay biba den e cas. Despues cu Eloy Arends a fayece na 1960, ainda e cas keda algun aña propiedad di e famia pa mas despues Gobierno di Aruba a dicidi di cumpra e cas. E cas tabata den un mal estado y na 1997 Monumentenbureau y Stichting monumentenfonds a cuminsa cu e restauracion. Actualmente e cas aki ta sirbi como stadhuis.





E cas di famia Henriquez
E cas aki ta situa na Schelpstraat 36/38. E aña di construccion probablemente ta 1875.

E cas aki na cierto momento tabata masha deteriora y tambe el a sufri algun daño di candela. Dia 30 di november 2000 Oficina di Monumento (Monumentenbureau) a cuminsa cu trabou di renobacion na e cas aki y na mei 2002 e proyecto di renobacion a keda completamente cla.

Durante e renobacion nan a haya bou di vloer un piedra di mula. E piedra aki awor ta na Museo Arkeologico pa estudio. Actualmente e Oficina di Monumento (Monumentenbureau) ta ubica den e cas monumental aki.

Fort Zoutman y Willem lll Toren
A construi e compleho di Fort Zoutman y Willem III Toren den diferente fase cu tabata sirbi como forti, faro di antes y toren den ciudad. A restaura tur dos edificio entre 1974 y 1980. Despues Museo Historico a bay eyden.

Na momento cu a construi e faro aki, Gezaghebber J.H. Ferguson a haci un peticion na Gobernador di Corsou pa laga pone un holoshi grandi (stadsklok) eyden. Sinembargo, a keda dicidi di construi un faro na unda na e mesun momento por colga un klok pa bati cada ora (luiklok). E toren a haya e nomber di Rey di Hulanda di e tempo ey, Willem III.

Na 1937 e toren a haya su forma actual bou mando di gezaghebber I. Wagemaker. Ta bale la pena pa menciona cu e compleho aki ta e edificio di mas bieu di Aruba y cu el a sirbi como forti, faro, holoshi publico, edificio di Gobierno, Warda di Polis, prizon, oficina di impuesto, sala di corte, biblioteca, postkantoor, museo y stadhuis.

Te ainda tur siman ta tuma luga na e sitio aki e tan famoso Bon Bini Festival, na unda bo por experencia un chispa agradabel di e cultura y musica Arubiano. Ora nos mira tur e funcionnan cu e monumento aki tabatin den curso di siglonan, ta claro cu mester considera esey como simbolo cu ta vigila e conservacion di tur monumento y cultura di Aruba.

BON DIA Aruba

Minister Paul Croes:

Estudio ta mustra 1 di cada 2 mucha ta wordo tenta

Un estudio realisa pa Telefon pa Hubentud 131, Oficina Central di Estadistica (CBS) y SKOA a mustra cu e situacion na Aruba pa locual ta Tentamento ta preocupante. Compara nos cifranan cu Hulanda y Merca, Aruba su indice di termento ta mas halto.

"Un estudio cu a sali for di un cooperacion importante entre e tres organisacionnan aki. Un ehempel pa henter e tereno social siguramente. Un estudio cu ta duna nos e informacionnan necesario pa crea maneho dirigi riba e prevencion y conscientisacion contra termento na scol y den nos comunidad", Minister Paul Croes di Hubentud a bisa.

"Nos muchanan merece proteccion na unda cu nan ta. Nan derechonan mester wordo respeta segun tur ley y tratadonan internacional. Lamentablemente termento ta keda kibra e derechonan aki di nos muchanan. Y nos mester hunto sigui bringa e fenomeno aki", Minister Paul Croes a bisa. Minister Paul Croes (Asuntonan Social y Hubentud) hunto cu su colega Minister Michelle Hooiboer Winklaar (educacion) a presencia e resultado di e estudio y e programa cu diferente maestronan a sigui pa asina combati e fenomeno di tentamento na scol.

56% di muchanan a mustra di ta wordo tenta na scol. Tambe e resultado di e estudio a mustra cu no ta solamente dor di otro muchanan sino tambe dor di un adulto nan ta wordo tenta (20%).

"Mi ta kere cu si nos kier sigui baha e cantidad di muchanan cu ta wordo tenta, mayornan for di cas mester siña nan yiunan riba e consecuencianan negativo cu termento tin riba e victimanan. Tin casonan conoci cu resultadonan fatal pa motibo di termento, y esaki nos mester sigui combati y preveni. Pabien na CBS, TpH y SKOA cu tremendo programa contra termento", Minister Paul Croes a conclui.❑



"Art Expo" na Rietveld Academy of Arts







ORANJESTAD- Ayera diabierna dia 16 di october Ministerio di Enseñansa den cuadro di Luna di Enseñansa a organisa hunto cu Academy of Fine Arts and Design Aruba (ex Rietveld Academie, un exposicion di Arte na unda 32 alumno di Rietveld Academy Aruba ta demostra nan obranan traha den gips, di Aruba su mas bunita icono, den 3D, transforma pa nan imaginacion den diseñonan.

Den cuadro cu e educacion pa yega na un HBO post graduado y yega asina pa sigui studia na Rietveld Academy na Hulanda e Gerrit Rietveld Aruba ya ta estableci pa 4 aña caba riba nos isla, e tin propio caracter Caribense, ta hunga un rol prominente den comunidad Arubano, e ta educa hobennan talentoso den e ramo di arte.

Arte plastico y diseño. Diferente docente di Gerrit Rietveld Academie Amsterdam a duna materia, incluso teoria den un programa preparatorio.

Un total di 110 studiante a pasa den e Academia cual 97% ta Arubiano y 20 a logra drenta Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam na unda ta ofrece 6 programa di estudio. Dos bachelor, Arte Plastico y Diseño y cuater estudio di Masters, esta Design; Crafts; Fine Arts & Interior Architecture. Docente y artista ta Andrew Austin for di New York.
Gerrit Rietveld Academie tin un caracter internacional, ya cu gran parti di e studiantenan ta di origen internacional cu 62 diferente nacionalidad. Ta pa e motibo aki ta duna e estudio parcialmente na Ingles.

E docentenan tambe tin experencia hopi diversifica y riba na mes cada uno ta un artista of diseñador profesional. Den un constelacion varia nan lo bin duna les na e establecimento di Aruba. ❑

Entrega oficial di e relato financiero di Caiso and Soca Monarch



Diahuebs mainta Presidente di Sichting MUSICA Sr. Clyde Burke, a haci entrega oficial na Minister Otmar Oduber di e relato financiero di un di e eventonan musical principal durante temporada di Carnaval e aña aki, cual ta Caiso and Soca Monarch 2015.
Segun palabracion MUSICA lo mester presenta su rapport financiero 2015 na su musiconan y na Hunta di Supervision di SMAC. Aunke e no ta e version final Minister Oduber a ricibi un splicacion amplio di e relato financiero mientras a keda aclaria varios punto riba cual tabata tin varios incertidumbre.
Otro siman lo reuni un biaha mas pa cera e etapa aki pa asina enfoca y duna un bon inicio na e temporada di Carnaval 62 cu ya ta den porta.❑

Prome Minister Mike Eman:

A habri simposio di Oncologia na Aruba

ORANJESTAD- Prome Minister Eman a habri e simposio di Oncologia diahuebs mainta dilanti un audiencia grandi consistiendo di mediconan, personal di enfermeria, analistanan medico, otro profesionalnan riba e tereno aki local.





Un parti grandi di esunnan presente a bin di exterior pa sea hiba un discurso medico of scucha kico ta e ultimo desaroyonan den forma di diagnostica cancer, tratamento nobo cu tin riba mercado y estudionan di ultimo tempo.
Den su discurso Prome Minister Eman a elogia e comision organisado, cu palabra special di danki na su amigo dr. Jonkhoff, el a gradici e participantenan pa nan dedicacion, nan logronan, nan trabou duro, nan profesionalismo y pa e parti di nan bida cu nan ta dedica den yuda otro, den busca cura pa cancer of den mehora bida di esunnan cu ta sufri di e malesa

Eman a bisa cu salud publico na Aruba y otro parti di mundo ta confronta retonan grandi, mirando e desaroyonan cu tin. E ta sigur cu profesionalnan na Aruba, dr. HOH, AZV y otronan ta sinti nan mes reenforsa cu e simposio aki. “Mi lo no papia riba e vision di salud publico na Aruba. Esey mi ta kere ta miho na su luga pa wordo haci pa mi colega dr. Schwengle.” Mas leu den su discurso Eman a bisa cu hopi bes e tin diferencia di opinion cu su colegànan den Reino, pasobra e no ta wak cifra, pero e hende tras di e cifra cu ta importante pa tin derecho riba bon cuido medico y bienestar. “Prosperidad ta transcende loke nos tin na entrada. Nos mester tin bon bista pa yuda esunnan cu mester di nos sosten y nos solidaridad.”
Dirigiendo su mes na e publico Prome Minister Eman a bisa cu nan tin un profesion bunita pero tambe pisa. “Boso ta wak den wowo di e pashent cu ta duda y ta preocupa si e ta biba pa keda un tempo mas largo cu su famia. Boso tin bes tin e capacidad y conocemento profesional pa yuda e pashent biba un poco mas largo y mehora su situacion di bida. Un miho calidad di bida ta loke nos ta comparti. Esaki ta trece nos hunto aki pa haci un compromiso fuerte pa mira con nos por promove pa e ciudadano un miho calidad di bida.” ❑

Prome Minister Mike Eman:

A papia di Dechi Tromp y Wubbo Ockels cu a perde e bataya contra cancer





ORANJESTAD- Nunca esunnan cu ta envolvi di cualkier forma cu hendenan cu ta sufri di enfermedadnan mortal manera cancer ta custumbra cu e sufrimento mental y fisico cu e malesa ta trece cun’e.

Prome Minister Mike Eman sigur cu no. Durante su discurso na apertura di e simposio di Oncologia diahuebs mainta den Holiday Inn, el a haci mencion di dos amigo di dje cu a perde e bataya contra cancer. Dechi Tromp, un Arubiano humilde, trahado, un homber cu tabata stima naturalesa y banda di pisca tabata planta su cunucu pa cria su famia.

Nunca Dechi por a pensa cu e lo haya e malesa cancer y muri di dje. E otro Wubbo Ockels un homber di ciencia, un astronauta, e prome Hulandes cu a bay den espacio, un piloto y matematico y mucho mas. Tampoco Ockels a biba pensa cu cancer lo ta e destino final di subida. Ambos tabatin un cos den comun. Nan tabata stima naturalesa. Nan kier a cuida, proteha y sigura esey pa futuro generacionnan.

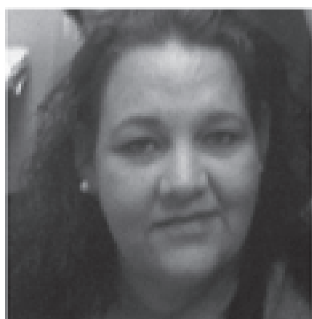
“Mi tabata hopi den contacto cu e dokternan cu tabata trata Dechi Tromp. E tabata come saludabel y ni e ni ami por a compronde loke a pasa cun’e. Dechi Tromp a haya e tratamento necesario, aki y den exterior, pero asina mes el a fayece na su cas despues di un lucha largo y pisa contra cancer.

E otro ta Wubbo Ockels, un hende cu a confronta hopi reto den subida y a surpasa nan, te ora cancer a bati na su porta. E prome biaha cu mi a topa Wubbo Ockels el a conta mi di su experiencia den espacio. El a conta mi algo cu nunca mas mi a lubida. El a kere cu e lo tabata hopi impresiona di mira luna, strea y tur loke espacio ta revela na nos, pero loke realmente a impresiona su persona tabata con el a wak mundo for di espacio.

E tabata asina impresiona pa e bunitesa y vulnerabilidad di mundo, cu el a haci su mes e promesa pa ora e bin tera bek, el lo dedica su bida na proteha mundo cu tur loke e por. Realmente el a dedica su bida na haci e mundo mas sigur y mas bunita. Nos a bira amigo door di esaki y door di e vision di sostenibilidad pa futuro di nos pais.”
Wubbo Ockels mescos cu Dechi Tromp no a sobrevivi cancer. Ambos a lucha duro. Cada un na su manera, cu tur medio posibel. “P’esey mi ta spera di curason cu boso tin un simposio exitoso y mi ta mira boso cu e speransa pa nos sociedad cu cambionan por bin. Boso tin e conocemento y capacidad pa den futuro yuda hendenan manera Dechi Tromp y Wubbo Ockels gana e bataya contra cancer. Esey ta e deseo di mas grandi cu mi tin.”❑



The Management and Staff of the Holiday Inn Aruba bids farewell to their colleague and friend



MARCIA WEVER

Marcia, our beloved colleague, has been part of our family for the past 20 years. She will be remembered for her tremendous work dedication and for being a great colleague.

Marcia will live on in our hearts.

Our heartfelt sympathy and condolences go out to her family.



Directiva di SIMAR ta anuncia fayecimento di nan miembro

PETER JAN SMIT
Maestro na E.P.B. Hato

Directiva ta extende nan mas sentido pesame na su yuinan y demas famia.

Cu sr. Peter Smith sosega pa Paz.

No bira sobresalta, boso ta kere den Dios;
Kere den Mi. Den mi Tata su cas tin hopi lugar.
Mi ta bai prepara un lugar pa boso.
Huan 14: 1-2

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Sr. Luis Bertrando Kock

Mihor conoci como
Lu, Lulu of Lucho
*10-10-1945 - †14-10-2015
Ex empleado di
Victoria Bottling Co.



Na nomber di su:

Esposa:	Sra. Maria Kock van der Biezen
Mescos cu yiu:	Marcelino (Lino) Maduro
	Jefferson (Jeff) y Vivienne Gomez y famia
	Jasmyne van der Biezen y famia
	Marushka van der Biezen y famia
	Juelson van der Biezen y famia
	Etlheen van der Biezen y famia
	Franka de Kort van der Biezen y famia

Mescos cu nietonan:
Jévienne, Jurriën, Adrienne, Gillienne, Evy-Camila, Kaylee-Ann y Adren

Mayornan:	†Jose Kock y †Antolina Kock-Lampe
Su Rumannan:	Lucio Kock
	Carmen Kock
	Gorge Kock y yiu
	Betty Kock na Hulanda
	Joselito Kock
	Jossy Kock y Marcia Kock-Janga
Swa y Cuñanan:	Marcelo (Buchi) van der Biezen y famia
	Sra. Vda. Damasa Laclé y famia
	Sra. Vda. Elogia (Yoyo) Thiel y famia
	† Tan Van der Biezen y esposa Teresita (Chichi)
	† Carmen Werleman y famia
	Sra. Philomena (Mena) van der Biezen y famia
	Epifanio (Pief) van der Biezen y famia
	Godifrido (Chito) van der Biezen y famia
Subrinonan:	Josmar, Joshua y demas subrina y subrinonan
Ihanan:	Chito Lanoy
	Juelson van der Biezen
	Etlheen van der Biezen
	Franca de Kort van der Biezen

Demas famianan, tanta y omonan, prima y primonan, comper y comernan, amigonan, bisiñanan, conocirnan, y ex empleadonan di Victoria Bottling co.

Ta keda cordialmente invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 21 di october 2015 na Capel di Santa Famia na Pos Chiquito pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den Capel.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si pa motibo di nos tristesa of dolor di nos perdida nos por a lubida un famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved aunt, great aunt, great great aunt, aunt in law and cousin

Miss Clementina Gustina Berkel

Better known as:
" Tina of Tintin"
*26-03-1926 -
†11-10-2015



Left to mourn are her:

Nieces: Florinda Williams-Vanterpool and fam. in Trinidad
Ina Vanterpool in The Netharlands

Nephews: Oreliur (Roni) Berkel and fam. in U.S.A.
Remi Berkel and fam in Curaçao

Great niece: Carmelinia Berkel

Great nephew: Kendall Berkel

Great great nephews: Yllib Berkel, Miquel berkel, Ansheal Berkel

Great great niece: Veronique Vanterpool

Faithful niece in law: Gertie Berkel-Tearr

Cousins: Angelica Steba and fam. in The Netherlands
Yvette Mourilon and fam. in The Netherlands

Godmother to the Caiquetio School
Stichting Bejaardenzorg SABA

She was related to the families: Berkel, Vanterpool, Williams, Godett, Grovell, Busby and Tearr

The funeral of the late miss Clementina Gustina Berkel will take place on Saturday October 17th, 2015 from 9 to 11 am at Aurora Funeral Home.
After the service she will be cremated.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Ik ben vader van vier kinderen, twee zoons en twee dochters en ben nu ook een gelukkige opa van mijn eerste kleindochter. Ik ben ontzettend trots op hoe mijn vier kinderen hun plek in het leven vinden."
P.J. Smit

Cu honda pena pero agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos querido yiu, ruman, tata y welo

Peter J. Smit

01-10-1956 †13-10-2015

Na nomber di su:

Yiunan: Justin Smit en Corine Meeuse
Marvin Smit
Crystal Smit en Jerald Kelly
Murielle Smit en Jonathan Bremo

Nieta: Arya Kelly

Mayornan:
Johan Smit
†Hilda Smit-Veldkamp

Rumannan:
Lisanne Dorsman-Smit en famlie
Karin van Uffelen-Smit en familie

Mama di su yiunan: Eveline Arends

Demas famia na Aruba, Hulanda, Surinam y U.S.A

Tur su amigonan, conocirnan, collegenan y su amistadnan den deporte

Acto di despedida lo tuma lugar diamars 20 di october 2015 di 2'or pa 4'or pm di atardi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba

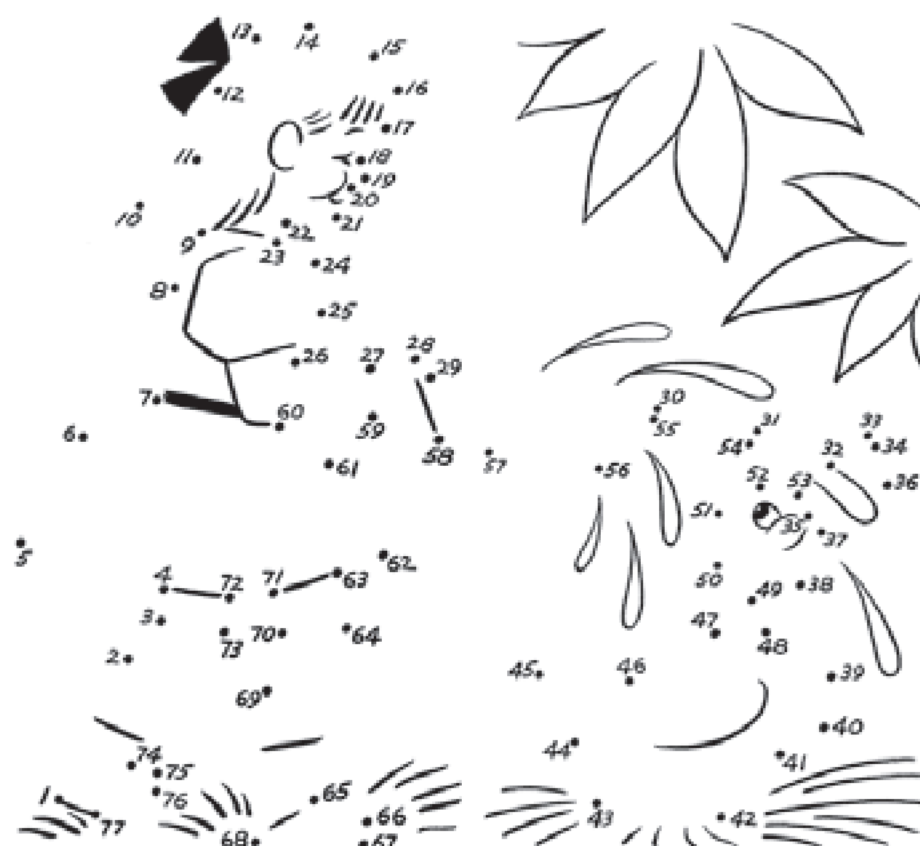
S	C	T	E	S	S	H	O	P	E	I	K	W	O	L	S
B	O	N	C	E	P	O	S	I	T	I	V	E	T	H	W
T	N	D	V	A	L	E	N	T	I	N	E	N	H	A	E
D	T	R	O	L	R	E	H	T	O	T	G	P	G	U	E
L	R	S	W	E	E	T	H	E	A	R	T	I	I	B	T
E	A	A	T	I	T	F	T	I	L	W	O	W	L	T	N
L	D	A	N	C	E	T	U	A	B	O	O	A	O	D	E
B	I	D	E	O	T	E	B	R	R	N	C	E	H	T	S
A	C	S	C	H	A	N	C	E	D	K	I	T	A	H	S
T	T	O	W	D	N	A	G	E	A	N	G	O	O	D	G
C	I	P	I	Y	A	W	R	N	S	U	D	N	A	G	N
I	O	P	G	N	I	F	D	H	N	S	T	A	N	R	I
D	N	O	C	H	U	W	C	I	U	T	M	I	O	S	V
E	S	S	E	L	H	V	V	A	E	H	W	O	F	T	E
R	E	I	L	I	B	E	I	R	S	S	S	O	P	U	I
P	T	T	T	I	R	S	C	I	P	W	O	H	N	I	L
N	G	E	E	S	B	E	O	U	T	E	R	E	H	W	E
U	W	S	E	O	S	W	A	S	E	H	T	A	E	R	B

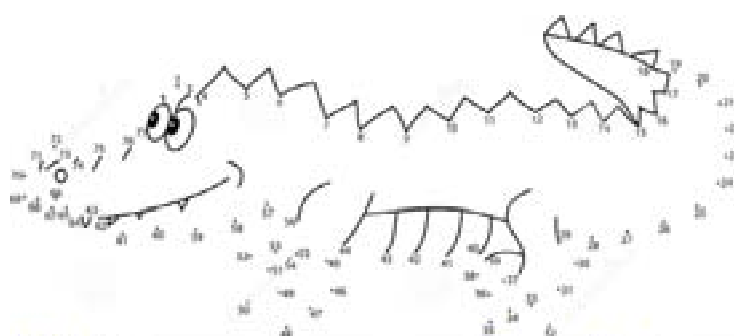
"Opposites Attract"

Word Search List

Are
Attract
Beautiful
Believing
Black and White
Breathes
Chance
Contradictions
Dance
Good
Hope
Idea
Know
Light
Opposites
Positive
Secret
Sweetheart
Sweetness
Universe
Unpredictable
Upswing
Valentine
Wonderful

WIN A FREE BOOKMARK

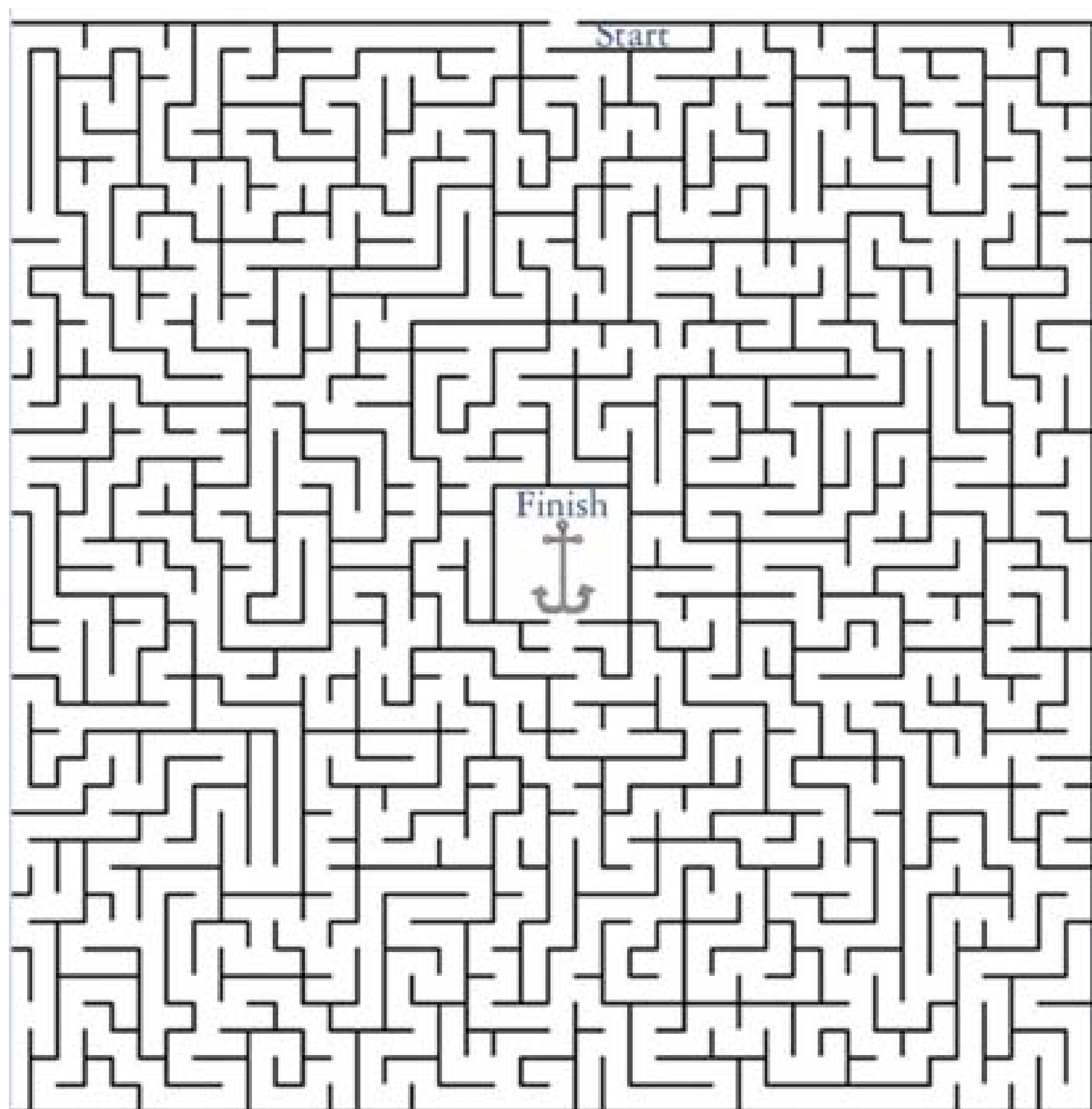




	9	3				2	4	
4			9		2			8
7				6				9
	8		3	2	7		9	
		2				6		
	3		6	5	1		7	
3				4				7
8			2		5			3
	6	5				9	8	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di

Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Roastbeef

Ingredientenan:

- 1 kilo di roastbeef- muchacho
- 1 bouillon blok di carni
- 3 pida conoflo machica
- 1 siboyo grandi y corta na cuater
- 1 bara di margarina
- Salo, comino, mutmuskaat, maggi sauce.

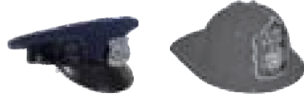
Preparacion:

Condimenta e carni bon cu salo, comino y nutmuskaat. Cu un cos skerpi bora e carni y pone e conoflo den e buraconan. Por usa adobo sigun smaak. Laga e carni para den frigidaire un par di ora of un anochi prome. Den un wea di hero ta keinta e margarina blue band, lage bira bruin. Hasa e carni tur dos banda bruin, despues pone acerca e siboyo, e laurel y e sauce di maggi. Pa esnan cu no ta gusta e carni keda cora pagen, agrega 1 cup di awa cu e bouillonblok, baha e candela di stoof, y lague sigui sudder te ora e ta tur cushina aden. Pa e sauce bira diki pone acerca un cuchara di maizena. Slice e carni fini y sirbie cu batata herbi y berdura.

DOCTER
NA WARDA
Oranjestad

Dr. Samuels
Tel. 583-0877

EMERGENCIA
911



POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

BOTICA
Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 20
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Animal Shelter
582-1623

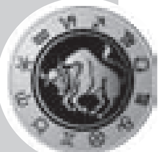
BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



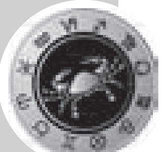
Aries
No tin nada imposibel pa bo boluntad. Cu e transito di luna actual cu lo haci bo intuicion skerpi y bo mester “rafina bo antenanan psikico”, pasobra amor ta dal buelta den figura di esun cu menos bo ta spera. Number: 23, 31, 37 y 48.



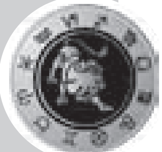
Tauro
Spera e resto di siman cu tononan amoroso. Bo ta sinti bo mes den nubia cu e yegada di un hende cu ta trece alegria y posibilidad di cuminsa algo cu un biaha a tuma luga, den bo bida, pero awo ta den peliger. Number: 21, 29, 35 y 46.



Geminis
Lo bay tin situacion cu bo no a imagina den amor. Bo personalidad fresco y alerta lo briya awe. Ta spera bo un anochi cu sucesonan extraordinario. No desconfia di amor y busca solucion. Number: 19, 27, 33 y 44.



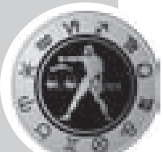
Cancer
No laga bo mes wordo guia pa apariencianan. Analisa ora cu momentonan dificil presenta y si bo no sa exactamente pa cua partido mester tuma parti den cierto circunstancia cu no ta totalmente cla pa bo. Number: 17, 25, 31 y 40.



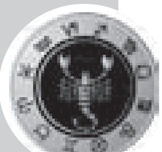
Leo
Tene pasenshi. Esaki ta conduci na bon solucion. Bo ta haya bo mes vibrando den un tono hopi optimista, tipicamente di Leo, locual lo yuda bo recupera den situacionnan complica. Number: 7, 15, 21 y 30.



Virgo
Bo ta iniciando un caminda dentro di un etapa hopi productivo cu lo yuda bo recupera algun placa of inversion cu bo por a perde den e dianan cu a pasa. Awor ta ora di disfruta e compania di esun cu bo stima. Number: 5, 13, 19 y 27.



Libra
Bo ta cuminsa cu un ciclo carga di emocionnan intenso. Esakinan ta dianan hopi importante pa bo puesto. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo permiti bo regla un situacion sentimental bergonsoso. Number: 3, 11, 17 y 24.



Scorpio
Algo no usual lo bay sosode di nobo. Sigui bo sinti, cu ta hopi skerpi. Si tabata tin situacionnan confuso den bo realidad sentimental, procede cu cautela. Eherce un bon nivel di comunicacion. Number: 2, 10, 14 y 21.



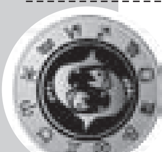
Sagitario
E Sagitario ta na drempel di un transformacion personal cu lo trece un toke di renobacion total den nan bida. Ta hopi probabel cu cuminsando e siman aki bo ta cuminsando un amor nobo. Number: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio
Lo bo cuminsa cu un etapa cu lo ta constructivo. No sigui cu e mesun cos, capricornio. Cu un actitud di perdedo un tras di otro, pensando cu nunca lo bo bay por sali di e situacion determina. Lo unico cu lo bo logra ta complica mas bo bida. Number: 19, 34, 44 y 51.



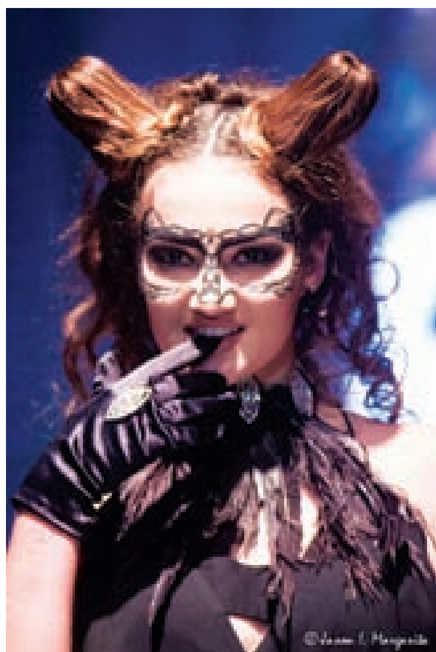
Aquario
Lo bo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo inspiracion nan ta hopi positivo, ya cu riba e dia aki bo intuicion lo ta hopi activo y den un tono dinamico. No obstante, e influencia di Urano, lo pone bo reacciona riba impulso y imprudente. Number: 27, 35, 41 y 52.



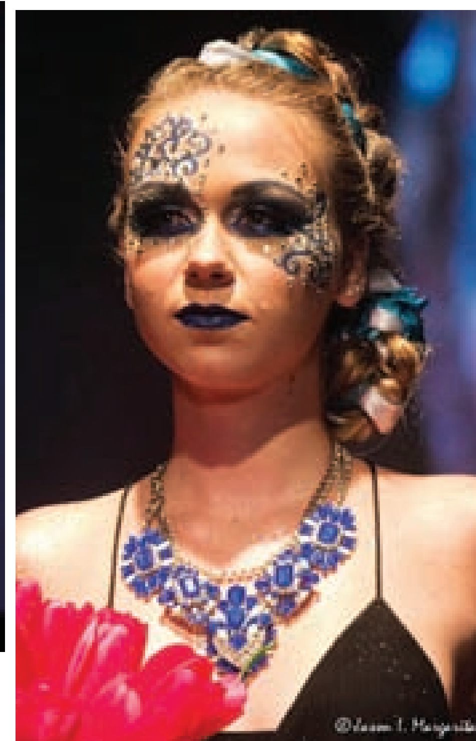
Pisces
Esaki ta un siman excitante den bo bida. Si na e momentonan aki bo ta bo so, ta probabel cu bo ta na punto di rebiba un amor den cual tabata tin e prome luga den bo bida, pero cual marcanan a marca bo profundamente. Number: 25, 33, 39 y 50.

BON DIA Aruba









Maybelline New York Fashion Night:

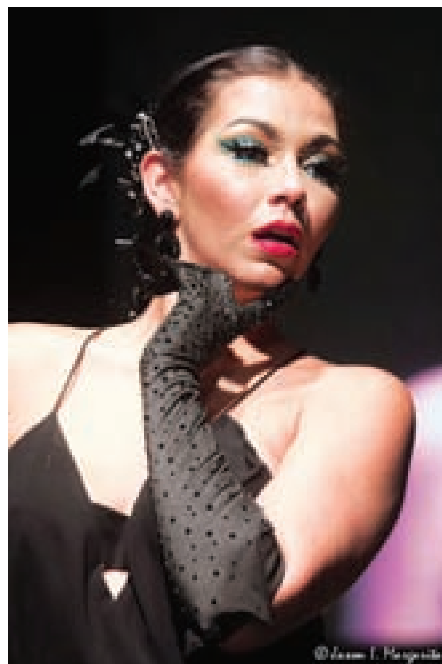
A surpasa tur expectativa y publico a disfruta di un show di nivel internacional

ORANJESTAD- E anochi simplemente no por a bay miho y asina diasabra ultimo, Aruba a cera cu e prome Maybelline New York Fashion Night, unda cu e publico a keda asombra y completamente convenci di e gran talentonan di e excelente calidad y profesionalismo di nos artistanan di makeup local, celebrando en grandi e 100 aña di existencia di Maybelline New York.

E team dinamico, bou supervision di Lizayra Tromp Polak y Ronchi de Cuba, a percura pa deslumbra tur hende for di e escogencia di decoracion den e colornan preto y ros, cu ta refleha e colornan di Maybelline New York, te cu e coordinacion di e detayenan pa e anochi, permitiendo asina tur e publico presente disfruta di e anochi. Sin duda cada un di e artistanan di makeup, a percura pa presenta e ultimo tendencia y grito di moda pa loke ta trata arte di makeup. E modelonan di KOMA models, bou auspicio di e guru di mundo di modelahe; Ronchi de Cuba, a capta atencion for di momento cu nan a sali, luciendo un impactante creacion di makeup, combina cu algun acesorio cautelosamente scogi pa resalta e makeup den su totalidad.

E publico por a disfruta y biba cada tema di e 6 artistanan di makeup: Endy Croes, George Bislip, Andrew Curiel, Andreina Balza, Edgar Kock y Rafael de Cuba. Cada un a cautiva orguyo cerca cada un di e invitadonan y sigur a capta atencion for di e momento cu e prome modelo a sali te cu e ultimo, creando curiosidad pa wak e siguiente modelo y su makeup.





E anochi simplemente a marca historia pa loke ta trata evento di show di nivel internacional y di caliber hopi halto, unda cu e producto di Maybelline New York, a demostra un biaha mas di ta un marca cu ta diseña pa tur tipo di hende muhe pa djis haci nan luci mas bunita. Un aniversario di 100 aña sigur ta algo di aplaudi y balora, mirando cu Maybelline New York a sa di mustra di ta innovativo y revolucionario den e mundo exigente di beyesa y makeup.

Finalmente e team dinamico di Maybelline New York Fashion Night kier gradici: Medicosmetics Aruba N.V., Maybelline New York Puerto Rico, Trash by Ronchi, KOMA Models, Swingmasterz

Elite Productions, staf di Renaissance Convention Center, Endy Croes, George Bislip, Andrew Curiel, Andreina Balza, Edgar Kock y Rafael de Cuba y Jason Margarita y Julissa Margarita pa un tremendo video production.



Un palabra di danki ta bay pa Tropical Bottling cu a kere den e evento aki y a sponsor e dushi biñanan di marca MATUA, cu a trece un toke special durante e anochi aki na e invitadonan. Un gradicimento enorme ta bay na Brickell Bay Boutique Hotel, Sun Specs, Juleyka Marquez, Heavens Hairstudio, Mirage Spa Academy,
The Mirrors y Trash by Ronchi pa e excelente premionan di reparti como doorprizes pa e invitadonan y tambe un palabra di danki na tur e medionan di comunicacion, cu a sa di brinda nan sosten y apoyo pa e evento aki.❏